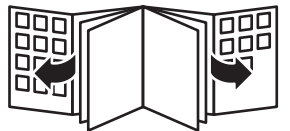


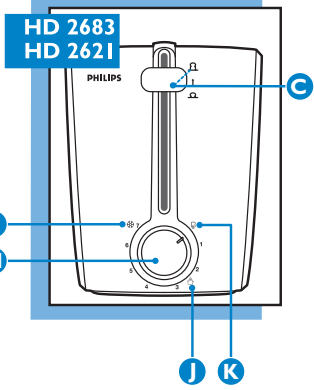
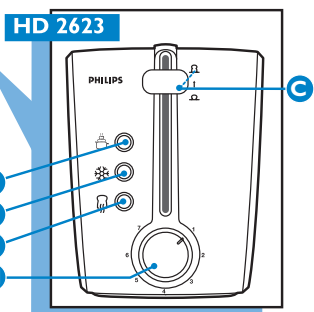
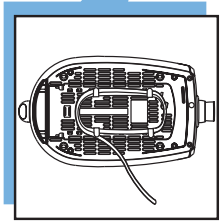
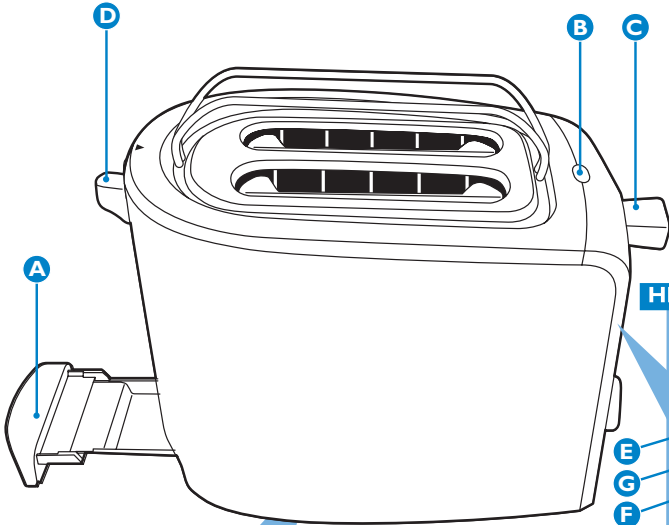
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD2683, HD2623, HD2621



PHILIPS





| | |
|--------------------|-----------|
| ENGLISH | 6 |
| БЪЛГАРСКИ | 10 |
| ČEŠTINA | 14 |
| EESTI | 18 |
| HRVATSKI | 22 |
| MAGYAR | 26 |
| ҚАЗАҚША | 30 |
| LIETUVIŠKAI | 35 |
| LATVIEŠU | 39 |
| POLSKI | 43 |
| ROMÂNĂ | 47 |
| РУССКИЙ | 51 |
| SLOVENSKY | 56 |
| SLOVENŠČINA | 60 |
| SRPSKI | 64 |
| УКРАЇНСЬКА | 68 |

General description (Fig. 1)

- A** Crumb tray
- B** Stop button
- C** Toasting lever
- D** Warming rack lever
- E** Warming button (HD2623)
- F** Reheat button (HD2623)
- G** Defrost button (HD2623)
- H** Browning control
- I** Defrost setting (HD2621, HD2683)
- J** Warming setting (HD2621, HD2683)
- K** Reheat setting (HD2621, HD2683)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster, as this may cause fire or electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- Do not place the dust cover (specific types only) or any other object on top of the toaster when the appliance is switched on or when it is still hot, as this can cause damage or fire.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.

Caution

- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Avoid touching the metal parts of the toaster, as they become very hot during toasting. Only touch the controls.
- Do not place the toaster on a hot surface.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Always unplug the appliance after use.
- The toaster is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for commercial or industrial use.

- If a slice of bread gets stuck inside the toaster, unplug the appliance and let it cool down before you try to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.
- The warming rack is only intended for warming up rolls or croissants. Do not put any other ingredients on the warming rack, as this may lead to a hazardous situation.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

Remove any stickers and wipe the body of the toaster with a damp cloth.

Before you use the appliance for the first time, we advise you to let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room. This burns off any dust that may have accumulated on the heating elements and prevents unpleasant smells during toasting.

Using the appliance

- 1 Put the appliance on a stable and flat surface, away from curtains and other combustible materials. Put the plug in the wall socket.**
- 2 To adjust the length of the cord, wind part of it round the brackets in the base of the appliance.**

Toasting bread

Never let the toaster operate unattended.

- 1 Put one or two slices of bread in the toaster (Fig. 2).**
- 2 Select the desired browning setting. (Fig. 3)**
Select a low setting (1-2) for lightly toasted bread and a high setting (5-7) for darkly toasted bread.

- 3 Push down the toasting lever to switch on the appliance. (Fig. 4)**

The toasting lever only stays down when the appliance is connected to the mains.

- ▶ **The stop button lights up.**


The metal parts of the toaster become hot during toasting. Do not touch them.

- 4 When the toast is ready, it pops up and the toaster switches off.**

- The toaster switches off automatically. You can stop the toasting process and pop up the bread at any time by pressing the STOP button on top of the toaster (Fig. 5).
- To remove smaller items, move the toasting lever upwards a little further.
- If bread gets stuck inside the toaster, remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down completely. Then carefully remove the bread from the toaster. Do not use a knife or another sharp metal tool to do this and do not touch the metal internal parts of the toaster.

Toasting frozen bread

Note: Toasting frozen bread takes longer than toasting defrosted bread.

- 1 Put one or two slices of frozen bread in the toaster.**
- 2 To toast the frozen bread:**
 - Types HD2683 and HD2621: Turn the browning control to setting  (1) and then push down the toasting lever (2). (Fig. 6)

- Type HD2623: Push down the toasting lever (1) and then press the defrost button ❄️ (2). (Fig. 7)

▶ The stop button lights up.

3 When the toast is ready, it pops up and the toaster switches off.

Reheating toasted bread

1 Put one or two slices of already toasted bread in the toaster.

2 To reheat the toasted bread:

- Types HD2621 and HD2683: Turn the browning control to setting 🍞 (1) and then push down the toasting lever (2). (Fig. 8)
- Type HD2623: Push down the toasting lever (1) and then press the reheat button 🍞 (2). (Fig. 9)

▶ The stop button lights up.

3 When the toast is ready, it pops up and the toaster switches off.

Heating up rolls and croissants

1 Push down the warming rack lever to unfold the warming rack (Fig. 10).

Never put the rolls to be heated up directly on top of the toaster without having unfolded the warming rack to avoid damaging the toaster.

2 Put the rolls or croissants on top of the warming rack.

Do not heat up more than 2 items at a time.

3 To heat up the rolls or croissants:

- Types HD2683 and HD2621: Turn the browning control to setting 🍞 (1) and then push down the toasting lever (2). (Fig. 11)

If you want to heat the rolls or croissants on both sides, turn them after the toaster switches off. Leave the browning control set to the warming setting 🍞 and push down the toasting lever to switch on the toaster again.

- Type HD2623: Push down the toasting lever (1) and then press the warming button 🍞 (2). (Fig. 12)

▶ The button lights up.

If you want to heat the rolls or croissants on both sides, turn them after the toaster switches off. Then push down the toasting lever to switch on the toaster again and press the warming button 🍞 again.

Before every new warming cycle, you have to push down the toasting lever and press the warming button again.

Cleaning

1 Unplug the appliance.

2 Let the appliance cool down.

3 Clean the appliance with a damp cloth.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the appliance in water.

4 To remove crumbs from the appliance, slide the crumb tray out of the appliance and empty it (Fig. 13).

Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Customer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee & service').

| Problem | Solution |
|--|--|
| 1. The toaster does not work. | Check if the plug has been properly inserted into the wall socket. If the toaster still does not work, take it to a service centre authorised by Philips for examination. |
| 2. Bread gets stuck in the appliance. | Unplug the appliance and let it cool down. Carefully remove the slice or slices from the toaster. Take care not to damage the heating elements while you remove the slice or slices of bread. Never use a metal object for this purpose. |
| 3. The toast is too dark/too light. | Check the browning setting selected for toasting. Select a lower setting next time if your toast is too dark and a higher setting if your toast is too light. |
| 4. Smoke comes out of the toaster. | You have chosen a too high setting for the type of bread inserted. Press the stop button to stop the toasting process. |
| 5. The mains cord is damaged. | If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. |
| 7. I cannot change the browning level when I use the warming function. | This is normal, for the toaster has a fixed temperature setting for warming up rolls and croissants, which guarantees a perfect end result. |
| 8. Only one side of my roll or croissant is warm. | Turn your roll or croissant over and warm it up again. Follow the instructions in 'Heating up rolls and croissants'. |

Общо описание (фиг. 1)

- A** Тавичка за трохи
- B** Бутон за спиране
- C** Пусков лост
- D** Лост на стойката за затопляне
- E** Бутон за затопляне (HD2623)
- F** Бутон за подгряване (HD2623)
- G** Бутон за размразяване (HD2623)
- H** Регулиране на степента на изпичане
- I** Настройка за размразяване (HD2621, HD2683)
- J** Настройка за затопляне (HD2621, HD2683)
- K** Настройка за подгряване (HD2621, HD2683)

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.
- В тостера не бива да се поставят продукти с прекалено големи размери и опаковки с метално фолио, тъй като това може да причини пожар или електрически удар.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Не използвайте уреда под или до пердетата или други запалими материали или под стенни шкафчета, тъй като това може да доведе до пожар.
- Не слагайте капака за предпазване от прах (само за някои модели) или какъвто и да е друг предмет върху тостера, когато уредът е включен или когато е още горещ, тъй като това може да доведе до повреда или пожар.
- За да избегнете опасност от пожар, изчиствайте често трохите от тавичката. Внимавайте тавичката за трохи да е правилно поставена.
- Изключете незабавно тостера, ако се забележи огън или дим.
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности
- Ако хранящият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Уредът е предназначен само за печене на хляб. Не слагайте други продукти в уреда, тъй като това може да доведе до възникване на опасни ситуации.

Внимание

- Не оставяйте хранящия шнур да виси през ръба на масата или стойката, на която е поставен уредът.
- Избягвайте да докосвате металните части на тостера, тъй като те се нагорещават много по време на печене. Можете да докосвате само бутоните за управление.
- Не слагайте тостера върху гореща повърхност.
- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.

- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Тостерът е предвиден само за битови цели и може да се използва само в закрити помещения. Той не е предназначен за промишлени и търговски цели.
- Ако в тостера заседне филия хляб, изключете уреда от контакта и го оставете да изстине напълно, преди да се опитате да извадите хляба. Не използвайте нож или остър инструмент, тъй като така можете да повредите нагревателните елементи.
- Стойката за затопляне е предвидена само за затопляне на кифлички или кроасани. Не слагайте никакви други продукти на стойката за затопляне, тъй като това може да доведе до опасна ситуация.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

Махнете всички лепенки и избършете корпуса на тостера с влажна кърпа. Препоръчваме ви преди да използвате уреда за първи път, да го оставите да изпълни няколко цикъла на препичане без филийки хляб, с настройка за максимално препичане и в добре проветрявано помещение. Така изгаря всичкият прах, който може да се е натрупал по нагревателните елементи, и се предотвратяват неприятните миризми при препичане.

Използване на уреда

- 1** Поставете уреда върху стабилна и равна повърхност, настрани от пердетата и други запалими материали. Включете щепсела на кабела в контакта.
- 2** За да регулирате дължината на кабела, навийте част от него около скобите в основата на уреда.

Препичане на хляб

Никога не оставяйте тостера без надзор, докато работи.

- 1** Поставете една или две филийки в тостера (фиг. 2).
 - 2** Изберете желана настройка за препичане. (фиг. 3)
Изберете ниска настройка (1-2) за леко запечен хляб и висока (5-7) - за силно изпечен.
 - 3** Натиснете надолу лоста на тостера, за да включите уреда. (фиг. 4)
Лостът на тостера остава в долно положение, само ако уредът е включен в електрическата мрежа.
- Светва бутонът за спиране.

Металните части на тостера се нагорещават по време на печене. Не се допирайте до тях.

- 4** Когато филийката е готова, тя изскача и тостерът се изключва.
 - Тостерът се изключва автоматично. Можете да спрете процеса на препичане по всяко време и да изкарате хляба нагоре с натискане на бутона STOP отгоре на тостера (фиг. 5).
 - За изваждане на по-малки парчета преместете още малко нагоре лоста за препичане.
 - Ако в тостера заседне хляб, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине напълно. След това внимателно извадете хляба от тостера. Не използвайте нож или остър инструмент за целта и не докосвайте вътрешните метални части на тостера.

Печене на замразен хляб

Забележка: Препичането на замразен хляб ще трае по-дълго от препичането на размразен.

1 Поставете една или две филийки замразен хляб в тостера.

2 За препичане на замразен хляб:

- За модели HD2683 и HD2621: Завъртете регулатора на препичането на настройка ❄(1) и след това натиснете надолу лоста за препичане (2). (фиг. 6)
- За модел HD2623: Натиснете надолу лоста на тостера (1) и след това натиснете бутона за размразяване ❄ (2). (фиг. 7)

► Светва бутонът за спиране.

3 Когато филийката е готова, тя изскача и тостерът се изключва.

Подгряване на препечен хляб

1 Поставете една или две филийки вече препечен хляб в тостера.

2 За подгряване на препечен хляб:

- За модели HD2621 и HD2683: Завъртете регулатора на препичането на настройка ☞(1) и след това натиснете надолу лоста за препичане (2). (фиг. 8)
- За модел HD2623: Натиснете надолу лоста на тостера (1) и след това натиснете бутона за подгряване ☞ (2). (фиг. 9)

► Светва бутонът за спиране.

3 Когато филийката е готова, тя изскача и тостерът се изключва.

Затопяне на кифли и кроасани

1 Натиснете лоста на стойката за затопяне надолу, за да я разгънете (фиг. 10).

За да избегнете повреждане на тостера, никога не слагайте кифлите да се стоплят направо върху него, без да сте разгънали стойката за затопяне.

2 Сложете кифлите или кроасаните върху стойката за затопяне.

Не затопяйте по повече от 2 броя наведнъж.

3 За затопяне на кифли и кроасани:

- За модели HD2683 и HD2621: Завъртете регулатора на препичането на настройка ☼(1) и след това натиснете надолу лоста за препичане (2). (фиг. 11)

Ако желаете да загреете кифли или кроасани от двете страни, обърнете ги след изключването на тостера. Оставете регулатора за препичане на настройката за затопяне ☼ и натиснете надолу лоста за препичане, за да включите отново тостера.

- За модел HD2623: Натиснете надолу лоста на тостера (1) и след това натиснете бутона за затопяне ☼ (2). (фиг. 12)

► Бутонът светва.

Ако искате да затоплите кифлите или кроасаните от двете страни, обърнете ги, след като тостерът се изключи. След това натиснете лоста за препичане надолу, за да включите отново тостера, и пак натиснете бутона за затопяне ☼.

Преди всеки нов цикъл на затопяне трябва отново да натискате лоста за препичане надолу и след това - отново бутона за затопяне.

Чистене

1 Изключете уреда от контакта.

2 Оставете уреда да изстине.

3 Почистете уреда с влажна кърпа.

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

Никога не потапяйте уреда във вода.

- 4** За да отстраните трохите от уреда, издърпайте тавичката за трохи от уреда и я изпразнете (фиг. 13).

Не дръжте уреда обърнат наопаки и не го тръскайте, за да извадите трохите.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на клиенти във вашата страна (вж. раздела "Гаранция и сервизно обслужване").

| Проблем | Решение |
|---|---|
| 1. Тостерът не работи. | Проверете дали щепселът е включен както трябва в контакта. Ако тостерът все така не работи, занесете го за проверка в упълномощен от Philips сервиз. |
| 2. В уреда има заседнал хляб. | Изключете уреда и го оставете да изстине. Извадете внимателно филийката или филийките от тостера. Внимавайте да не повредите нагревателните елементи, докато изваждате филийката или филийките хляб. Никога не използвайте метален предмет за тази цел. |
| 3. Препечената филийка е прекалено тъмна / прекалено светла. | Проверете избраната настройка на регулатора за препичане. Изберете следващия път по-ниска настройка, ако филийката е прекалено тъмна, и по-висока настройка - ако филийката е прекалено светла. |
| 4. От тостера излиза дим. | Избрали сте прекалено висока настройка за сложения вид хляб. Натиснете бутона за спиране, за да спрете процеса на препичане. |
| 5. Захранващият кабел е повреден. | Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност. |
| 7. Не мога да променя степента на препичане, когато използвам функцията за затопляне. | Това е нормално, тъй като тостерът е с постоянна температурна настройка за загревяне на кифли и кроасани, която гарантира отлични резултати. |
| 8. Затоплена е само едната страна на кифлата или кроасана. | Обърнете кифлата или кроасана и ги затоплете отново. Следвайте указанията в "Затопляне на кифли и кроасани". |

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Zásuvka na drobky
- B** Tlačítko stop
- C** Páčka topinkovače
- D** Páčka rozpékacího držáku
- E** Tlačítko rozpékání (HD2623)
- F** Tlačítko ohřátí (HD2623)
- G** Tlačítko rozmrazení (HD2623)
- H** Nastavení opékání
- I** Nastavení rozmrazení (HD2621, HD2683)
- J** Nastavení rozpékání (HD2621, HD2683)
- K** Nastavení ohřátí (HD2621, HD2683)

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Přístroj neponožujte do vody.
- Do topinkovače nekládejte nadměrně velké potraviny ani potraviny zabalené v kovové fólii, protože by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Výstraha

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí sítě. Teprve pak připojte přístroj k napájení.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Přístroj nenechávejte v provozu bez dozoru.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti záclon či jiných hořlavých materiálů nebo pod nástěnnými skříňkami. Mohlo by dojít k požáru.
- Kryt proti prachu (pouze některé typy) ani jakýkoli jiný předmět nenasazujte na přístroj, pokud je zapnutý nebo je stále horký. Mohlo by to vést k jeho poškození nebo způsobit požár.
- Abyste se vyhnuli nebezpečí požáru, pravidelně čistěte zásuvku na drobky a kontrolujte, zda je řádně zasunuta.
- Pokud si všimnete kouře nebo plamenů, ihned přístroj vypněte.
- Síťový kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj je určen pouze pro opékání chleba. Aby bylo používání přístroje bezpečné, nekládejte do přístroje jiné potraviny.

Upozornění

- Nenechávejte přírodní kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Nedotýkejte se kovových částí topinkovače, neboť jsou během opékání velmi horké!
- Topinkovač nestavte na horkou podložku.
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Topinkovač je určen pouze k domácímu použití a je možné jej používat pouze uvnitř. Není určen pro komerční nebo průmyslové použití.

- Pokud v topinkovači uvízne kousek pečiva, odpojte přístroj ze sítě, nechte jej zcela vychladnout a pak kousky pečiva opatrně vyjměte. K vyjímání nepoužívejte nůž ani jiný ostrý nástroj, abyste nepoškodili topná tělíska.
- Rozpékací držák lze použít pouze na rozpečení rohlíků nebo croissantů. Nepokládejte na něj jiné potraviny, mohlo by to být nebezpečné.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Před prvním použitím

Odstraňte z přístroje veškeré nálepky a povrch přístroje otřete navlhčeným hadříkem. Před prvním použitím přístroje doporučujeme provést v dostatečně větrané místnosti několik opékacích cyklů bez vloženého pečiva a s nastavením maximálního zhnědnutí. Zlikvidují se tak zbytky prachu nashromážděného na topných tělesech a při opékání chleba nebude vznikat nepříjemný pach.

Použití přístroje

- 1** Přístroj umístěte na pevnou a rovnou podložku v dostatečné vzdálenosti od záclon a jiných hořlavých materiálů. Zástrčku zapojte do zásuvky.
- 2** Délku síťové šňůry můžete upravit ovinutím její části kolem držáků ve spodní části přístroje.

Opékání pečiva

Nikdy nenechte přístroj v chodu bez dozoru.

- 1** Do topinkovače vložte jeden nebo dva plátky pečiva (Obr. 2).
 - 2** Vyberte požadovaný stupeň zhnědnutí. (Obr. 3)
Nižší hodnoty (1 až 2) zvolte pro světlejší topinky a vyšší hodnoty (5 až 7) pro tmavší topinky.
 - 3** Stlačením páčky topinkovače dolů zapnete přístroj. (Obr. 4)
Páčka topinkovače zůstane v dolní poloze, pouze je-li přístroj připojen k síti.
- Rozsvítí se kontrolka v tlačítku stop.

Kovové části topinkovače se během opékání zahřívají. Proto se jich nedotýkejte.

- 4** Když je pečivo opečené, vysune se z topinkovače a přístroj se vypne.
 - Topinkovač se vypíná automaticky. Můžete jej však kdykoli vypnout ručně a současně vysunout opékané pečivo tak, že na horní straně přístroje stisknete tlačítko STOP (Obr. 5).
 - Chcete-li vyjmout menší pečivo, můžete páčku topinkovače posunout výš.
 - Pokud pečivo uvízne v topinkovači, odpojte přístroj ze sítě a nechte jej zcela vychladnout. Poté kousky pečiva opatrně vyjměte. K vyjímání nepoužívejte nůž ani jiný ostrý kovový nástroj a nedotýkejte se vnitřních kovových částí topinkovače.

Opékání pečiva z mrazničky

Poznámka: Opékání zmrazeného pečiva trvá déle než opékání rozmrazeného pečiva.

- 1** Do topinkovače vložte jeden nebo dva plátky zmrazeného pečiva.
- 2** Jak opékat zmrazené pečivo:
 - Typy HD2683 a HD2621: Otočte regulátor zhnědnutí na hodnotu❄(1) a poté zatlačte páčku topinkovače (2) dolů. (Obr. 6)
 - Typ HD2623: Zatlačte dolů páčku topinkovače (1) a poté zmáčkněte tlačítko rozmrazení❄(2). (Obr. 7)



► Rozsvítí se kontrolka v tlačítku stop.

3 Když je pečivo opečené, vysune se z topinkovače a přístroj se vypne.

Ohřátí opékaného pečiva

1 Do topinkovače vložte jeden nebo dva plátky již opečeného pečiva.

2 Jak ohřát opékané pečivo:

- Typy HD2621 a HD2683: Otočte regulátor zhnědnutí na hodnotu  (1) a poté zatlačte dolů páčku topinkovače (2). (Obr: 8)
- Typ HD2623: Zatlačte dolů páčku topinkovače (1) a poté zmáčkněte tlačítko přihřátí  (2). (Obr: 9)

► Rozsvítí se kontrolka v tlačítku stop.

3 Když je pečivo opečené, vysune se z topinkovače a přístroj se vypne.

Rozpékání rohlíků a croissantů


1 Rozložte držák stisknutím páčky rozpékacího držáku směrem dolů (Obr: 10).


Nikdy nepokládejte pečivo určené k rozpečení přímo na horní stranu topinkovače, aniž byste předtím rozložili rozpékací držák. Mohlo by dojít k poškození přístroje.

2 Položte rohlíky nebo croissanty na rozpékací držák.

Nerozpékejte více než 2 kusy pečiva současně.


3 Jak rozpékat rohlíky nebo croissanty:

- Typy HD2683 a HD2621: Otočte regulátor zhnědnutí na hodnotu  (1) a poté zatlačte páčku topinkovače (2) dolů. (Obr: 11)

Pokud si přejete rohlíky nebo croissanty rozpékat po obou stranách, po automatickém vypnutí přístroje pečivo otočte. Ponechte regulátor zhnědnutí v poloze pro rozpékání  a stlačením páčky přístroj znovu spustíte.

- Typ HD2623: Páčku topinkovače (1) zatlačte dolů a poté zmáčkněte tlačítko rozpékání  (2). (Obr: 12)

► Rozsvítí se kontrolka v tlačítku.

Pokud si přejete rohlíky nebo croissanty rozpékat po obou stranách, po automatickém vypnutí přístroje pečivo otočte. Topinkovač opět zapněte stisknutím páčky topinkovače dolů a poté znovu stiskněte tlačítko rozpékání .

Před každým novým cyklem rozpékání je třeba stisknout páčku topinkovače směrem dolů a znovu stisknout tlačítko rozpékání.

Čištění

1 Odpojte přístroj od sítě.

2 Nechte přístroj vychladnout.

3 Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

Přístroj neponořujte do vody.

4 Chcete-li z přístroje odstranit drobky, vysuňte zásuvku na drobky z přístroje a vyprázdněte ji (Obr. 13).

Neobracejte přístroj vzhůru nohama a nevysypávejte drobky tímto způsobem.

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

Pokud by se vám nepodařilo problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi (viz kapitola Záruka a servis).

| Problém | Řešení |
|---|--|
| 1. Topinkovač nefunguje. | Zkontrolujte, zda byla síťová zástrčka řádně zasunuta do síťové zásuvky. Pokud přístroj stále nefunguje, předejte ho k prohlídce do autorizovaného servisu společnosti Philips. |
| 2. Pečivo uvízlo v přístroji. | Odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout. Pak z topinkovače opatrně vyjměte kousky pečiva. Dbejte přitom na to, abyste nepoškodili topná tělíska. K této práci proto nikdy nepoužívejte kovové nástroje. |
| 3. Topinky jsou příliš tmavé nebo světlé. | Zkontrolujte nastavení regulátoru zhnědnutí. Pokud jsou topinky příliš tmavé, nastavte nižší úroveň, pokud jsou topinky příliš světlé, nastavte vyšší úroveň. |
| 4. Z přístroje vystupuje kouř. | Patrně bylo pro dané pečivo nastaveno přílišné zhnědnutí. Přerušete opékání stisknutím tlačítka stop. |
| 5. Je poškozena síťová šňůra. | Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí. |
| 7. Během rozpékání nelze měnit úroveň zhnědnutí. | To je normální, protože přístroj má pro tuto funkci nastavenou fixní teplotu, která zaručuje dokonalý konečný výsledek při rozpékání rohlíků a croissantů. |
| 8. Pouze jedna strana rohlíku nebo croissantu je horká. | Rohlík nebo croissant obraťte a rozpečte i druhou stranu. Postupujte podle pokynů v části Rozpékání rohlíků a croissantů. |

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Purukandik
- B** Stoppnupp
- C** Rõstimishoob
- D** Soojendusresti hoob
- E** Soojendamisnupp (HD2623)
- F** Ülessoojendamisnupp (HD2623)
- G** Sulatamisnupp (HD2623)
- H** Pruunistamisregulaator
- I** Sulatamisasend (HD2621, HD2683)
- J** Soojendamisasend (HD2621, HD2683)
- K** Ülessoojendamisasend (HD2621, HD2683)

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Ohtlik

- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Rõstrisse ei tohi panna ülemõdulisi ega metallfooliumisse pakendatud toiduaineid, see võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

Hoiatus

- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, kas kohalik võrgupinge vastab seadme nimipingele.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Ärge jätke seadet järelevalveta tööle.
- Ärge kasutage seadet kardinate või muude kergesti süttivate materjalide all ega läheduses ega seinakappide all, sest see võib põhjustada tulekahju.
- Kui seade on sisse lülitatud või ikka veel kuum, siis ärge pange rõstri peale tolmukaitset (spetsiaalselt mõnedel tüüpidel) ega mõnda muud eset, sest see võib tekitada rikkeid või tulekahju.
- Tuleohu vältimiseks tuleks sageli leivapuru kandikult eemaldada. Kontrollige, et purukandik oleks korralikult paigas.
- Kui märkate suitsu või tuld, eemaldage rõstri pistik otsekohe pistikupesast.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest kaugemal.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seade on mõeldud ainult leivatoodete rõstimiseks. Ohtlike olukordade vältimiseks ärge pange seadmesse muid toiduaineid.

Ettevaatust

- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva, millel seade seisab.
- Ärge puudutage rõstri metallosi, sest need lähuvad rõstimise ajal väga kuumaks. Puudutage ainult juhtseadmeid.
- Ärge pange rõstrit tulisele pinnale.
- Ühendage seade ainult maandatud pistikupesaga.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- See rõster on ette nähtud ainult kodumajapidamises kasutamiseks ja seda tohib kasutada ainult siseruumides. Seade ei ole ette nähtud kommerts- või tööstuslikuks kasutamiseks.

- Kui viil on röstresse kinni jäänud, lülitage seade välja ja laske jahtuda, enne kui üritate viilu välja võtta. Ärge kasutage viilu eemaldamiseks nuga või muid teravaid esemeid, sest nii võite seadme soojuselemente vigastada.
- Soojendusrest on mõeldud ainult saiakeste või sarvesaiade soojendamiseks. Ärge pange muid toiduaineid soojendusraamile, nii võite põhjustada ohtlikke olukordi.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Enne esmakasutust

Eemaldage kõik klepsud ja pühkige röster niiske lapiga üle.

Enne seadme esmakasutust soovitage seadmega teha ilma leivaviilusid sisestamata mitu röstimistsüklit kõige kõrgemas pruunistamisasendis hästi ventileeritud ruumis. Nii põletate ära seadme soojenduselemendile kogunenud tolm ja hoiate edaspidisel röstimisel ära ebameeldiva lõhna tekkimise.

Seadme kasutamine

- 1** Pange seade kindlale ja tasasele pinnale, eemale kardinatest ja muudest tuleohtlikest materjalidest. Pange pistik sein pistikupessa.
- 2** Võite toitejuhtme pikkuse parajaks reguleerida, kerides osa sellest ümber röstri alusel olevate klambrite.

Leiva röstimine

Ärge jätke töötavat röstrit järelevalveta.

- 1** Pange röstresse üks või kaks viilu (Jn 2).
 - 2** Valige soovitud pruunistusaste. (Jn 3)
Valige madalatemperatuuriline asend (1-2) kergelt röstitud leiva ja kõrgetemperatuuriline asend (5–7) tumedalt röstitud leiva saamiseks.
 - 3** Seadme sisselülitamiseks vajutage röstimishoob alla. (Jn 4)
Röstimishoob jääb alla ainult juhul, kui seade on elektrivõrku ühendatud.
- Stoppnupu tuli süttib.


Röstri metallosad lähevad röstimise ajal kuumaks. Ärge neid katsuge.

- 4** Kui leivaviilud on röstitud, siis hüppavad nad üles ja röster lülitub välja.
 - Röster lülitub automaatselt välja. Röstimist on võimalik peatada ja leivad iga hetk välja võtta, kui vajutate röstri peal olevale STOP-nupule (Jn 5).
 - Väiksemate viilude väljavõtmiseks võite röstimishooba natuke kõrgemale tõsta.
 - Juhul kui leib jääb röstresse kinni, tõmmake pistik seinakontaktist välja ja laske seadmel täielikult jahtuda. Seejärel eemaldage leib ettevaatlikult röstrist. Ärge tarvitage selleks nuga või muud teravat metallriista ega puudutage röstri sisemisi metalloosi.

Külmutatud leiva röstimine

Märkus: Külmutatud leiva röstimine kestab kauem kui sulatatud leiva röstimine.

- 1** Pange röstresse üks või kaks külmutatud leivaviilu.
- 2** Külmutatud leiva röstimiseks:
 - Mudelid HD2683 ja HD2621: Keerake pruunistusregulaator asendisse ☼(1) ja seejärel lükake röstimishoob alla (2). (Jn 6)



- Mudel HD2623: Lükake röstimishoob alla (1) ja seejärel vajutage sulatamisnupule  (2). (Jn 7)
- **Stoppnupu tuli süttib.**

3 Kui leivaviilud on röstitud, siis hüppavad nad üles ja röster lülitub välja.

Röstitud leiva ülessoojendamine

1 Pange röstrisse üks või kaks juba röstitud leivaviilu.

2 Röstitud leivaviilude ülessoojendamiseks:

- Mudelid HD2621 ja HD2683: Keerake pruunistusregulaator asendisse  (1) ja seejärel lükake röstimishoob alla (2). (Jn 8)
 - Mudel HD2623: Lükake röstimishoob alla (1) ja seejärel vajutage ülessoojendamisenupule  (2). (Jn 9)
- **Stoppnupu tuli süttib.**

3 Kui leivaviilud on röstitud, siis hüppavad nad üles ja röster lülitub välja.

Saiakeste ja sarvesaiakeste soojendamine


1 Vajutage soojendusresti lahtitõmbamiseks soojendusresti kangike alla (Jn 10).


Ärge pange seadme kahjustuste vältimiseks soojendatavaid saiakesi otse röstri peale ilma soojendusraami lahtitõmbamata.

2 Pange saiakesed ja sarvesaiakesed soojendusraamile.

Ärge soojendage rohkem kui kahte saiakest korraga.


3 Saiakeste ja sarvesaiakeste soojendamiseks:

- Mudelid HD2683 ja HD2621: Keerake pruunistusregulaator asendisse  (1) ja seejärel lükake röstimishoob alla (2). (Jn 11)

Kui soovite saiakesi ja sarvesaiakesi mõlemalt poolt soojendada, keerake need ringi kui röster on väljalülitunud. Jätke pruunistusregulaator soojendamisasendisse  ja lükake röstri sisselülitamiseks röstimishoob uuesti alla.

- Mudel HD2623: Lükake röstimishoob alla (1) ja seejärel vajutage soojendamisenupule  (2). (Jn 12)

➤ **Nupu tuli süttib.**

Kui soovite saiakesi ja sarvesaiakesi mõlemalt poolt soojendada, keerake need ringi kui röster on väljalülitunud. Seejärel lükake röstri sisselülitamiseks röstimishoob uuesti alla ja vajutage uuesti soojendamisenupule .

Enne iga uut soojendustsüklit peate röstimishoova alla vajutama ja seejärel uuesti soojendamisenupule vajutama.

Puhastamine

1 Eemaldage pistik pistikupesast.

2 Laske seadmel maha jahtuda.

3 Puhastage seadet niiske lapiga.

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka agressiivseid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

Ärge kunagi kastke seadet vette.

4 Seadmest puru eemaldamiseks tõmmake purukandik seadmest välja ja tühjendage see (Jn 13).

Ärge pöörake seadet puru eemaldamiseks tagurpidi ega raputage seda.

Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või on teil mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil www.philips.com või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiata garantiilehel). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust Philips Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

Veaotsing

Kui te ei suuda allpool oleva informatsiooni abil ise probleemi lahendada, siis võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt pt „Garantii ja hooldus”).

| Häire | Lahendus |
|--|---|
| 1. Rõster ei tööta. | Kontrollige, kas pistik on korralikult seinakontakti lükatud. Kui rõster ikka tööle ei hakka, viige seade volitatud Philipsi hoolduskeskusesse kontrollimiseks. |
| 2. Leib jääb seadmesse kinni. | Võtke seadme pistik seinakontaktist välja ja laske tal jahtuda. Eemaldage viil või viilud ettevaatlikult rõstrist. Olge hoolikas, et te viilude eemaldamisel ei kahjustaks kütteelemente. Ärge kunagi kasutage selleks metallesemeid. |
| 3. Rõstitud leib on liiga kõrbenud või liiga hele. | Kontrollige röstimisregulaatori asendit. Valige sobiv seadistus. Kui röst oli liiga tume, valige järgmine kord madalam aste, ning kõrgem, kui röst oli liiga hele. |
| 4. Rõstrist tuleb suitsu. | Olete röstitavale leivaviilule valinud liiga kõrgetemperatuurilise seadistuse. Vajutage STOP-nupule röstimise peatamiseks. |
| 5. Toitejuhe on vigastatud. | Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik. |
| 7. Soojendusfunktsiooni kasutades ei ole võimalik muuta pruunistusastet. | See on normaalne, sest rõstrile on seatud saiakeste ja sarvesaiakeste soojendamise temperatuur, mis tagab eeskujuliku lõpptulemuse. |
| 8. Ainult üks saiakeste või sarvesaia pool on soe. | Keerake saiake või sarvesaiake ringi ja soojendage veelkord. Järgige pt „Saiakeste ja sarvesaiakeste soojendamine” juhiseid. |

Opći opis (Sl. 1)

- A** Ladica za mrvice
- B** Gumb STOP (Zaustavljanje)
- C** Ručica za tostiranje
- D** Ručica rešetke za zagrijavanje
- E** Gumb za zagrijavanje (HD2623)
- F** Gumb za podgrijavanje (HD2623)
- G** Gumb za odmrzavanje (HD2623)
- H** Regulator prepečenosti
- I** Postavka za odmrzavanje (HD2621, HD2683)
- J** Postavka za zagrijavanje (HD2621, HD2683)
- K** Postavka za podgrijavanje (HD2621, HD2683)

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikad ne uranjajte aparat u vodu.
- Prevelike komade hrane i hranu zapakiranu u metalnu foliju nemojte umetati u toster jer to može izazvati požar ili strujni udar.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na podnožju aparata naponu lokalne električne mreže.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Nemojte koristiti aparat ispod ili u blizini zavjesa ili drugih zapaljivih materijala i ispod zidnih ormarića jer to može uzrokovati požar.
- Kada je toster uključen ili vruć, nemojte na njega stavljati navlaku protiv prašine (samo neki modeli) niti neke druge predmete jer to može uzrokovati oštećenje ili požar.
- Kako biste izbjegli rizik od požara, redovito praznite ladicu s mrvicama kruha. Pazite da ladica bude ispravno postavljena.
- Ako primijetite vatru ili dim, odmah izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat je namijenjen samo tostiranju kruha. Nemojte stavljati nikakve druge sastojke u aparat jer je to opasno.

Oprez

- Mrežni kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Nemojte dodirivati metalne dijelove aparata jer se tijekom rada jako zagriju. Dodirujte samo regulatore.
- Toster nemojte stavljati na vruće površine.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Toster je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu i može se koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nije namijenjen komercijalnoj ili industrijskoj uporabi.

- Ako kriška kruha zapne u tosteru, isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi prije vađenja kruha. Nemojte koristiti nož ili slične oštre predmete jer to može oštetiti grijače elemente.
- Rešetka za zagrijavanje namijenjena je isključivo zagrijavanju peciva i kroasana. Ne stavljajte nikakve druge sastojke na rešetku jer je to opasno.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Prije prvog korištenja

Uklonite sve naljepnice i obrišite kućište tostera vlažnom tkaninom.

Prije prvog korištenja aparata savjetujemo da ga pustite da napravi nekoliko ciklusa tostiranja bez kruha, i to na najvišem stupnju prepečenosti u dobro prozračenoj prostoriji. Time će se spaliti sva prašinu koja se možda nakupila na grijaćim elementima i ukloniti neugodan miris prilikom tostiranja kruha.

Korištenje aparata

- 1 Postavite aparat na stabilnu ravnu površinu, dalje od zavjesa i ostalih zapaljivih materijala. Stavite utikač u zidnu utičnicu.
- 2 Duljinu kabela možete podesiti tako da ga djelomično omotate oko nosača na donjem dijelu aparata.

Tostiranje kruha

Toster nikad ne smije raditi bez nadzora.

- 1 Stavite jednu ili dvije kriške kruha u toster (Sl. 2).
 - 2 Odaberite željenu razinu prepečenosti. (Sl. 3)
Odaberite nisku postavku (1-2) za blago prepečeni kruh ili visoku postavku (5-7) za jače prepečeni kruh.
 - 3 Ručicu za tostiranje gurnite prema dolje kako biste uključili aparat. (Sl. 4)
Ručica za tostiranje ostaje dolje samo kad je aparat priključen na mrežno napajanje.
- Gumb za zaustavljanje će se upaliti.

Metalni dijelovi tostera će postati vrući tijekom tostiranja. Nemojte ih dodirivati.

- 4 Kada je kruh gotov, iskače iz tostera, a toster se isključuje.
 - Toster će se isključiti automatski. Možete prekinuti tostiranje i izvaditi kruh kada god želite pritiskom na gumb STOP (Zaustavljanje) na vrhu tostera (Sl. 5).
 - Kako biste izvadili manje komade, podignite ručicu za tostiranje malo prema gore.
 - Ako kruh zapne u tosteru, izvucite utikač iz zidne utičnice i ostavite aparat da se potpuno ohladi. Zatim pažljivo izvadite kruh iz tostera. Pritom nemojte koristiti nož ili sličan oštri metalni predmet i ne dodirujte metalne dijelove u tosteru.

Tostiranje zamrznutog kruha

Napomena: Tostiranje zamrznutog kruha traje duže od tostiranja odmrznutog kruha.

- 1 Stavite jednu ili dvije kriške zamrznutog kruha u toster.
- 2 Za tostiranje zamrznutog kruha:
 - Modeli HD2683 i HD2621: Regulator prepečenosti okrenite na postavku ❄️(1) i ručicu za tostiranje gurnite prema dolje (2). (Sl. 6)

- Model HD2623: Ručicu za tostiranje gurnite prema dolje (1) i pritisnite gumb za odmrzavanje ❄ (2). (Sl. 7)
- **Gumb za zaustavljanje će se upaliti.**

3 Kada je kruh gotov, iskače iz tosteru, a toster se isključuje.

Podgrijavanje kruha

1 Stavite jednu ili dvije kriške već tostiranog kruha u toster.

2 Za podgrijavanje tostiranog kruha:

- Modeli HD2621 i HD2683: Regulator prepečenosti okrenite na postavku ☞ (1) i ručicu za tostiranje gurnite prema dolje (2). (Sl. 8)
- Model HD2623: Ručicu za tostiranje gurnite prema dolje (1) i pritisnite gumb za podgrijavanje ☞ (2). (Sl. 9)
- **Gumb za zaustavljanje će se upaliti.**

3 Kada je kruh gotov, iskače iz tosteru, a toster se isključuje.

Zagrijavanje peciva i kroasana

1 Pritisnite ručicu rešetke za zagrijavanje prema dolje kako bi se rasklopila (Sl. 10).

Kako biste izbjegli oštećenja tosteru, nikada ne stavljajte peciva izravno na vrh tosteru bez otvaranja držača za kruh.

2 Stavite peciva ili kroasane na vrh držača.

Ne zagrijavajte više od dva peciva istodobno.

3 Za zagrijavanje peciva i kroasana:

- Modeli HD2683 i HD2621: Regulator prepečenosti okrenite na postavku ☞ (1) i ručicu za tostiranje gurnite prema dolje (2). (Sl. 11)

Ako peciva ili kroasane želite zagrijati s obje strane, okrenite ih kad se toster isključi. Regulator prepečenosti ostavite na postavci za zagrijavanje ☞ i ručicu za tostiranje gurnite prema dolje kako biste ponovo uključili toster:

- Model HD2623: Ručicu za tostiranje gurnite prema dolje (1) i zatim pritisnite gumb za zagrijavanje ☞ (2). (Sl. 12)

● **Gumb će zasvijetliti.**

Ako peciva ili kroasane želite zagrijati s obje strane, okrenite ih kad se toster isključi. Zatim ručicu za tostiranje gurnite prema dolje kako biste ponovo uključili toster i ponovo pritisnite gumb za zagrijavanje ☞.

Prije svakog novog ciklusa zagrijavanja morate gurnuti ručicu za tostiranje prema dolje i ponovo pritisnuti gumb za zagrijavanje.

Čišćenje

1 Isključite aparat iz struje.

2 Pustite da se aparat ohladi.

3 Čistite aparat vlažnom krpom.

Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

Nikad ne uranjajte aparat u vodu.

4 Kako biste uklonili mrvice iz aparata, izvucite ladicu za mrvice iz aparata i ispraznite je (Sl. 13).

Nemojte okretati toster naopako i nemojte ga tresti kako biste uklonili mrvice.

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu www.philips.com ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, obratite se službi za korisničku podršku u svojoj državi (pogledajte poglavlje "Jamstvo i servis").

| Problem | Rješenje |
|--|--|
| 1. Toster ne radi. | Provjerite je li utikač ispravno umetnut u utičnicu. Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u najbliži ovlašteni Philips servis na pregled. |
| 2. Kruh se zaglavio u tosteru. | Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi. Pažljivo izvadite krišku ili kriške kruha iz tostera. Pazite da ne oštetite grijaće elemente prilikom vađenja kruha. Za tu svrhu nemojte nikada koristiti metalne predmete. |
| 3. Tost je pretaman ili presvijetao. | Provjerite odabranu postavku za kontrolu prepečenosti. Sljedeći put odaberite nižu vrijednost ako je kruh pretaman ili višu vrijednost ako je kruh presvijetao. |
| 4. Iz tostera izlazi dim. | Izabrali ste previsoku postavku za tu vrstu kruha. Pritisnite gumb za zaustavljanje kako biste prekinuli tostiranje. |
| 5. Kabel za napajanje je oštećen. | Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije. |
| 7. Ne mogu promijeniti razinu prepečenosti kad koristim funkciju zagrijavanja. | To je normalno jer toster ima fiksnu temperaturu za zagrijavanje peciva i kroasana, što jamči savršen krajnji rezultat. |
| 8. Samo jedna strana peciva ili kroasana je topla. | Okrenite pecivo ili kroasan i ponovo ga zagrijte. Slijedite upute iz poglavlja "Zagrijavanje peciva i kroasana". |

Általános leírás (ábra 1)

- A** Morzsatálca
- B** Stop gomb
- C** Pírtós kiemelő
- D** Melegítőrács karja
- E** Melegítés gomb (HD2623)
- F** Újramelegítés gomb (HD2623)
- G** Kiolvasztás gomb (HD2623)
- H** Pírtásszabályzó
- I** Kiolvasztásbeállítás (HD2621, HD2683)
- J** Melegítésbeállítás (HD2621, HD2683)
- K** Újramelegítés-beállítás (HD2621, HD2683)

Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Ne tegyen be túl nagy vagy fóliába csomagolt élelmiszert, mert tüzet vagy elektromos áramütést okozhatnak.

Figyelmeztetés

- Mielőtt a készüléket a fali konnektorhoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.
- Ne működtesse a készüléket függőny vagy más gyúlékony anyag alatt vagy annak közelében, esetleg fali rekeszben, mert ez tűzveszélyes lehet.
- Ne tegye a porvédő burkolatot (csak egyes típusoknál) vagy egyéb tárgyat a pírító tetejére, ha a készüléket bekapcsolta vagy ha az még forró, mert ez kárt vagy tüzet okozhat.
- Tűz kockázatának elkerülése érdekében gyakran távolítsa el a morzsatálcáról a morzsát. Vigyázzon, hogy a morzsatálcát jól tegye be.
- Ha tüzet vagy füstöt észlel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék kizárólag kenyér pírítására szolgál. Ne tegyen más alapanyagot a készülékbe, mert veszélyes lehet.

Figyelem

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.
- Ne érintse meg a kenyérpírtó fémrészeit, mert pírítás közben nagyon felforrósodhatnak. Csak a szabályzó részeket érintse meg.
- Ne helyezze a kenyérpírtót forró felületre.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- A kenyérpírtó háztartási használatra készült, és csak beltéren használható. Nem használható kereskedelmi és ipari célokra.

- Ha a kenyérszelet beszorul a kenyérpírtóba, húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból, és mielőtt megkísérelné kivenni a kenyeret, hagyja a készüléket lehűlni. Ne használjon kést vagy más éles eszközt, mivel ezek megsérthetik a fűtőszálakat.
- A melegítőrács csak kifli és zsemle melegítésére szolgál. Ne tegyen semmilyen más alapanyagot a melegítőrácsra, mert ez veszélyt okozhat.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Teendők az első használat előtt

Távolítson el minden ráragasztott címkét, és törölje át a kenyérpírtót nedves ruhával. Mielőtt a készüléket első alkalommal használná, javasoljuk, hogy jól szellőző helyiségben végezzen el a készülékkel néhány teljes pírítási ciklust a legmagasabb pírítási beállításon, de kenyérszeletek nélkül. Ez kiegészíti a fűtőelemekre esetleg lerakódott port, és így kenyérpírítás közben nem keletkezik kellemetlen szag.

A készülék használata

- 1** A készüléket helyezze biztonságos és egyenes felületre, távol függönyöktől és egyéb gyúlékony anyagoktól. Dugja a csatlakozó dugót a konnektorba.
- 2** A kábel hosszát megfelelőre állíthatja, ha egy részét felcséveli a készülék talpzatán lévő kábeltartóra.

Kenyér pírítása

Működés közben soha ne hagyja a kenyérpírtót felügyelet nélkül.

- 1** Tegyen egy vagy két szelet kenyeret a pírítóba (ábra 2).
 - 2** Válassza ki a kívánt pírítási beállítást. (ábra 3)
Enyhén pírított kenyérhez válasszon alacsony fokozatot (1–2), sötétebbre pírításhoz pedig magasabbat (5–7).
 - 3** Kapcsolja be a készüléket a pírítóskiemelő lenyomásával. (ábra 4)
A pírítóskiemelő csak akkor marad alsó helyzetben, ha a készülék a hálózathoz csatlakozik.
- ▶ A Leállító gomb ekkor világít.

Pírítás közben a pírító fémrészei felforrósodnak. Ne érintse meg őket.

- 4** Ha a pírító elkészült a készülékből a kenyérszelet felemelkedik, és a pírító kikapcsol.
 - A kenyérpírtó automatikusan kikapcsol. A kenyérpírtó tetején lévő STOP gomb megnyomásával bármikor leállíthatja a pírítási folyamatot, és kiveheti a kenyeret (ábra 5).
 - Kisebb darabok eltávolításához tolja kissé felfelé a kenyérpírtó kiemelőkarját.
 - Ha a kenyérszelet beszorul a kenyérpírtóba, húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, majd hagyja teljesen lehűlni a készüléket. Ezután óvatosan vegye ki a kenyeret a kenyérpírtóból. Ne használjon ehhez kést vagy éles eszközt, és ne érintse a kenyérpírtó belső fémrészeit.

Fagyasztott kenyér pírítása

Megjegyzés: A fagyasztott kenyér pírítása tovább tart, mint a kiolvasztott kenyér pírítása.

- 1** Tegyen egy vagy két szelet fagyasztott kenyeret a pírítóba.
- 2** Fagyasztott kenyér pírítása:
 - HD2683 és HD2621 típus: Fordítsa a pírításszabályzót ❄️(1) állásba, majd nyomja le a pírítóskiemelő kart (2). (ábra 6)

- HD2623 típus: Nyomja le a piritóskiemező kart (1), majd nyomja meg a kiolvasztás gombot ✱ (2). (ábra 7)
- ▶ **A Leállító gomb ekkor világít.**

3 Ha a piritós elkészült a készülékből a kenyérszelet felemelkedik, és a piritó kikapcsol.

Piritott kenyér felmelegítése

1 Tegyen egy vagy két piritott kenyeret a piritóba.

2 Piritott kenyér újramelegítése:

- HD2621 és HD2683 típus: Fordítsa a piritásszabályzót ☞ (1) állásba, majd nyomja le a piritóskiemező kart (2). (ábra 8)
- HD2623 típus: Nyomja le a piritóskiemező kart (1), majd nyomja meg az újramelegítés gombot ☞ (2). (ábra 9)
- ▶ **A Leállító gomb ekkor világít.**

3 Ha a piritós elkészült a készülékből a kenyérszelet felemelkedik, és a piritó kikapcsol.

Kifli és zsemle melegítése

1 A melegítő rekesz kinyitásához nyomja le a kiadó kart (ábra 10).

Soha ne tegye a felmelegítendő kifliket közvetlenül a piritó tetejére anélkül, hogy a melegítő rács ne lenne nyitva, mert a piritó megsérülhet.

2 Tegye a kifliket vagy zsemléket a melegítő rácsra.

Egyszerre legfeljebb 2 darabot melegítsen.

3 Kifli és zsemle melegítése:

- HD2683 és HD2621 típus: Fordítsa a piritásszabályzót ☞ (1) állásba, majd nyomja le a piritóskiemező kart (2). (ábra 11)

Ha a kifli vagy a zsemle mindkét oldalát meg szeretné melegíteni, a kenyérpiritó automatikus kikapcsolása után fordítsa meg őket, hagyja a piritásvezérlést a melegítés ☞ beállításon, majd a piritóskiemező kar lenyomásával kapcsolja be ismét a kenyérpiritót.

- HD2623 típus: Nyomja le a piritóskiemező kart (1), majd nyomja meg a melegítés gombot ☞ (2). (ábra 12)

▶ **A gomb ekkor világít.**

Ha a kifli vagy a zsemle mindkét oldalát meg szeretné melegíteni, a kenyérpiritó automatikus kikapcsolása után fordítsa meg őket, a piritóskiemező kar lenyomásával kapcsolja be ismét a kenyérpiritót, majd nyomja meg újra a melegítés gombot ☞.

Minden újabb melegítés előtt le kell nyomni a piritóskiemező kart, és meg kell nyomni a melegítés gombot.

Tisztítás

1 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból.

2 Hagyja lehűlni a készüléket.

3 A készüléket nedves ruhával tisztítsa.

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

Soha ne merítse a készüléket vízbe.

4 Húzza ki a morzsatálcát a készülékből, és ürítse ki belőle a morzsát (ábra 13).

Ne tartsa a készüléket fejjel lefelé, és ne rázza a morzsa eltávolításához.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára www.philips.com, vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, forduljon a helyi Philips vevőszolgálathoz (lásd a „Jótállás és szerviz” c. részt).

| Probléma | Megoldás |
|---|--|
| 1. Nem működik a kenyérpírtó. | Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a hálózati kábelt a konnektorba. Ha a kenyérpírtó ezután sem működik, vigye Philips szakszervizbe vizsgálatra. |
| 2. Beszorul a kenyér a készülékbe | Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból, és hagyja lehűlni a készüléket. Óvatosan húzza ki a kenyérszeleteket a kenyérpírtóból. Vigyázzon, hogy a kenyérszeletek kihúzásakor ne sérüljenek meg a fűtőelemek. Soha ne használjon fémtárgyat erre a célra. |
| 3. A pírított kenyér túl sötét/túl világos. | Ellenőrizze a pírításhoz választott beállítást. Következő alkalommal állítson be alacsonyabb fokozatot, amennyiben a pírítás túl sötét, illetve magasabb fokozatot, ha túl világos. |
| 4. Füst jön ki a kenyérpírtóból. | Túl magas beállítást választott az adott kenyértípushoz. A pírítási folyamat leállításához nyomja meg a leállító gombot. |
| 5. A hálózati csatlakozókábel meghibásodott. | Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni. |
| 7. Melegítés üzemmódban nem lehet változtatni a pírítási szintet. | Ez normális, mert kifli és zsemle melegítéséhez a kenyérpírtó meghatározott melegítési szintre van beállítva, ami biztosítja a kifogástalan eredményt. |
| 8. A kiflinek vagy a zsemlének csak az egyik oldala meleg. | Fordítsa meg a kiflit vagy zsemlet, és melegítse fel újra, lásd a „Kifli és zsemle melegítése” c. rész útmutatásait. |

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Қоқымдар легені
- B** Тоқтататын түйме
- C** Тостердейтін рычаг
- D** Қыздыратын сөре рычагі
- E** Жылыту түймесі (HD2623)
- F** Қайта қыздыру түймесі (HD2623)
- G** Мұздан еріту түймесі (HD2623)
- H** Қуыру бақылауы
- I** Мұздан еріту бағдарламасы (HD2621, HD2683)
- J** Жылыту түймесі (HD2621, HD2683)
- K** Қайта қыздыру түймесі (HD2621, HD2683)

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды суға батыруға болмайды.
- Мөлшері тым үлкен тамақты немесе металды фольгадан жасалған орамасы бар тамақты тостерге салуға болмайды, себебі ол өрт немесе электір сандырағын туғызуы мүмкін.

Ескерту

- Құралды қосар алдында құралда көрсетілген вольтаж жергілікті қамтамасыз ететін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Құралды қадағалаусыз жұмыс жасатуға болмайды.
- Құралды перделер немесе басқа тез жанып кететін заттарға жақын жерде немесе олардың астында, не болмаса қабырғаға ілулі тұрған жәшіктердің астында қолдануға болмайды, себебі бұл өрт төндіруі мүмкін.
- Құрал қосулы тұрғанда немесе әлі де болса ыстық болып тұрғанда, оның үстіне шаң жабылғысын жабуға (тек ерекше түрлерінде ғана) немесе басқа затты тостер үстіне қоюға болмайды, себебі бұл зақым тигізуі немесе өрт шығаруы мүмкін.
- Қауіп-қатер мен оттан сақ болу үшін, қоқымдарды қоқымдарға арналған легеннен тазалап отырыңыз. Қоқымдарға арналған леген дұрыс орнатылғандығына көзіңізді жеткізіңіз.
- Егер тостерден от немесе түтін шыға бастаса, оны дереу тоқтан суырып тастаңыз.
- Тоқ сымын ыстық беттерден алшақ ұстаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Құрал тек қана нанды тостерлеуге арналған. Басқа ешқандай затты құралға салмаңыз, себебі бұл зақым әкелетін жағдай туғызуы мүмкін.

Сақтандыру

- Тоқ сымы стөл жиегінен немесе құрал жұмыс жасап жатқан беттің жиегінен салбырап тұрмауы тиіс.
- Тостердің метал бөліктерін қолмен ұстауға болмайды, себебі жұмыс жасап жатқанда олар өте ыстық болады. Тек басқару бөліктерін ғана ұстаңыз.
- Тостерді ыстық бетке қоюға болмайды.

- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Тостер тек үйде қолдануға жасалған және оны тек үйдің ішінде ғана қолдануға болады. Оны коммерциялық немесе индустриялық мақсатпен қолдануға болмайды.
- Егер нан остер ішінде кептеліп қалса, құралды өшіріп, әбден суығанша қалдырыңыз, тек содан соң нанды шығаруға тырысуыңызға болады. Пышақты немесе басқа өткір құралды қолдануға болмайды, себебі олар ысыту элементтеріне зақым тигізуі мүмкін.
- Қыздыратын сөре тек бөлішкелер мен круассандарды қыздыруға арналған. Басқа тағамдарды қыздыратын сөреге қоймаңыз, себебі бұл қауіпті жағдай туғызуы мүмкін.

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Бар ғылыми дәлелдерді негізге ала отырып, нұсқауларға сәйкес дұрыс пайдалана отырып аспапты пайдалануға болады.

Алғашқы рет қолданар алдында

Барлық жабыстырылған стикерлерді алып тастап, дымқыл шүберекпен құралды сүртіп шығыңыз. Құралды алғашқы рет қолданар алдында, оны жақсы желденетін бөлмеде, оған нан салмай, жоғарғы қыздыратын бағдарламамен бірнеше рет жұмыс жасатыңыз. Бұл құралда жиналып қалуы мүмкін кез келген шаңды жандырып жіберіп, нанды тостерлегенде пайда болуы мүмкін жағымсыз иістен қорғайды.

Құралды қолдану

- 1** Құралды теріс, жайлы бетке, перделерден және басқа жылдам жанып кетуі мүмкін материалдардан алшақтау жерге қойыңыз. Тоқ сымын қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 2** Тоқ сымының ұзындығын сәйкестендіру үшін, құралдың негізіндегі тіреуішіне оның артық бөлігін орап қойыңыз.

Нанды тостерлеу

Тостерді қадағалаусыз қолдануға болмайды.

- 1** Тостерге бір немесе екі нан тілімін салыңыз (Сурет 2).
 - 2** Өзіңізге керек күйдіретін деңгей бағдарламасын таңдаңыз. (Сурет 3)
Сәл ғана қуырылған тостер алу үшін (1-2) төмен бағдарламаны таңдаңыз, ал қатты қуырылған тостер алу үшін, (5-8) жоғары бағдарламаны таңдаңыз.
 - 3** Құралды іске қосу үшін тостерлейтін рычагті басыңыз. (Сурет 4)
Егер құрал тоққа қосылып тұрса, тостерлейтін рычаг төменде орналасады.
- ▶ Тоқтату түймесінің жарығы қосылады.

Тостер жасап жатқан уақытта тостердің метал бөлшектері қатты қызады. Оларды ұстап қалмау үшін байқап отыру керек.

- 4** Тост дайын болғанда, нан атып шығып, тостер автоматты түрде сөнеді.
 - Тостер автоматты түрде сөнеді. Тостердің жоғарғы жағындағы STOP түймесін басу арқылы тостерлеу барысын кез келген уақытта тоқтатып, нандарды жоғары қарай лақтырып шығарып алуыңызға болады (Сурет 5).
 - Кішірек заттарды алып тастау үшін, тостерлейтін рычагті жоғарырақ қозғауыңызға болады.
 - Егер нан тостер ішінде тұрып қалса, тоқ сымын қабырғадағы розеткадан суырып, құралды толығымен суытып алыңыз. Содан соң нанды абайлап тостерден шығарыңыз. Бұл үшін пышақ немесе басқа өткір металды затты қолдануға болмайды және де тостердің ішіндегі метал бөліктеріне тигізбеңіз.

Мұздатылған нанды тостерлеу

Есте сақтаңыз: Мұздатылған нанды тостерлеу үшін мұздатылмаған нанды тостерлеуге қарағанда ұзағырақ уақыт кетеді.

1 Тостерге бір немесе екі мұздатылған нан тілімдерін салыңыз.

2 Мұздатылған нанды тостерлеу:

- HD2683 және HD2621 түрлері: Қуыру бақылауын (1) бағдарламасына апарып, содан соң тостер рычагін басыңыз (2). (Сурет 6)
 - HD2623 түрі: тостер рычагін басып (1) содан соң мұздан еріту түймесін басыңыз (2). (Сурет 7)
- Тоқтату түймесінің жарығы қосылады.

3 Тост дайын болғанда, нан атып шығып, тостер автоматты түрде сөнеді.

Тостерленген нанды қыздыру

1 Тостерге бір немесе екі мұздатылған нан тілімдерін салыңыз.

2 Тостерленген нанды қайта қыздыру үшін:

- HD2621 және HD2683 түрлері: Қуыру бақылауын (1) бағдарламасына апарып, содан соң тостер рычагін басыңыз (2). (Сурет 8)
 - HD2623 түрі: тостер рычагін басып (1) содан соң қайта қыздыру түймесін басыңыз (2). (Сурет 9)
- Тоқтату түймесінің жарығы қосылады.

3 Тост дайын болғанда, нан атып шығып, тостер автоматты түрде сөнеді.

Бөлікшелер мен круассандарды қыздыру

1 Қыздыратын сөрені ашу үшін, қыздыратын сөре рычагін төмен басыңыз (Сурет 10).

Тостерге зақым келтірмес үшін, ешқашан бөлікшелерді тікелей тостердің төбесіне қою арқылы қыздыруға болмайды. Қыздыратын сөрені міндетті түрде ашыңыз.

2 Бөлікшелер мен круассандарды қыздыратын тіреудің үстіне қойыңыз.

Бір дегенде, құралда 2 заттан артық нан қыздыруға болмайды.

3 Бөлікшелер мен круассандарды қыздыру:

- HD2683 және HD2621 түрлері: Қуыру бақылауын (1) бағдарламасына апарып, содан соң тостер рычагін басыңыз (2). (Сурет 11)

Егер сіз бөлікшелер мен круассандарды екі жағынан да қыздырғыңыз келсе, тостер сөнгенде, оларды төңкеріңіз. Қуыру бақылауын жылыту бағдарламасында қалдырыңыз және тостер рычагін басып, тостерді қайта қосыңыз.

- HD2623 түрі: тостер рычагін басып (1) содан соң жылыту түймесін басыңыз (2). (Сурет 12)

► Түйме жарығы жанады.

Егер сіз бөлікшелер мен круассандарды екі жағынан да қыздырғыңыз келсе, тостер сөнгенде, оларды төңкеріңіз. Содан соң тостер рычагін тостерді қосу үшін қайта басып, жылыту түймесін қайтадан басыңыз.

Әр бір жылыту цикліні бастағанда, сізге тостерлеу иінін төмен басып, жылыту түймесін қайта басуға тура келеді.

Тазалау

1 Құралды тоқтан суырыңыз.

2 Құралды суытып қойыңыз.

3 Құралды дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш құралдарды немесе жанар май немесе ацетон тәріздес агрессивті сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды.

Құралды суға батыруға болмайды.

4 Құралдан қоқымдарды алу үшін, қоқыс табақшасын сырғытып құралдан алыңыз да, оны босатыңыз (Сурет 13).

Құралдың астын үстіне қаратып ұстауға болмайды, және қоқымдарды түсіру үшін сілкуге болмайды.

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

Егер сіз проблеманы меңгере алмай жатсаңыз өз еліңіздегі Тұтынушыларға Көмек орталығына өтініш жасаңыз («кепілдік және қызмет» тармаған қараңыз).

| Келелі мәселе | Шешім |
|---|--|
| 1. Құрал жұмыс жасамайды. | Тоқ сымы қабырғадағы розеткаға қосылып тұр ма екендігін тексеріңіз. Егер тостер әлі жұмыс жасамаса, оны тексеру үшін Philips әкімшілігі берген қызмет орталығына апарыңыз. |
| 2. Құралда нан көп уақытқа қалып қалған болар. | Құралды тоқтан суырып, суытыңыз. Жәймен кептеліп қалған нан тілімтіктерін тостерден алыңыз. Кептеліп қалған нан тілімтіктерін тостерден алып жатқанда қыздыратын элементтерге зақым келтірмеуге тырысыңыз. Бұл мақсатпен метал заттарды ешқашан қолданбаңыз. |
| 3. Тост өте қара/ақ. | Тостерлеуге таңдаған күйдіру деңгей бағдарламасын тексеріңіз. Егер тостыңыз өте қара болса, төменірек бағдарламаны, немесе тостыңыз өте ашық болса, жоғарырақ бағдарламаны таңдаңыз. |
| 4. Тостерден түтін шығып жатыр. | Салынған нан түріне тиісті бағдарлама деңгейінен өте жоғары деңгейлі бағдарлама таңдаған боларсыз. Тостерлеу барысын тоқтату үшін, тоқтату түймесін басыңыз. |
| 5. Тоқ сымы зақымдалған болар. | Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс. |
| 7. Тостерлеу деңгейін қыздыру қызметін қолданып жатқанда өзгерте алмадым. | Бұл әдеттегі нәрсе, себебі тостерде мінсіз нәтиже кепілдігін беретін бөлікшелер мен круассандарды қыздыру үшін арналған тұрақты температура бағдарламасы бар. |

| Келелі мәселе | Шешім |
|---|---|
| 8. Бөлішкенің немесе круассанның тек бір жағы ғана қызды. | Бөлішке мен круассанныңызды төңкеріп, қайтадан ысытыңыз. «Бөлішкелер мен круассанды қыздыру» тармағындағы нұсқаны қолданыңыз. |

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Trupinių padėklas
- B** Stabdymo mygtukas
- C** Skrudinimo svirtis
- D** Šildymo grotelių svirtis
- E** Šildymo mygtukas (HD2623)
- F** Pašildymo mygtukas (HD2623)
- G** Atšildymo mygtukas (HD2623)
- H** Skrudinimo reguliatorius
- I** Atšildymo nustatymas (HD2621 ir HD2683)
- J** Šildymo nustatymas (HD2621 ir HD2683)
- K** Pašildymo nustatymas (HD2621 ir HD2683)

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nemerkite aparato į vandenį.
- Į skrudintuvą draudžiama dėti per didelius maisto produktus ir metalo folijos pakuotes, nes tai gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.

Išpėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą į maitinimo tinklą, patikrinkite, ar įtampa, nurodyta prietaiso apačioje, atitinka vietinę elektros įtampą.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros.
- Prietaiso nenaudokite arti užuolaidų arba kitų degių medžiagų arba po spintelėmis, nes tai gali sukelti gaisrą.
- Ant skrudintuvo viršaus nedėkite apsauginio gaubto (tik specifiniuose modeliuose) arba kokio nors kito daikto, kai prietaisas yra įjungtas arba kai jis yra vis dar karštas, nes taip galima prietaisą pažeisti arba sukelti gaisrą.
- Norėdami išvengti gaisro pavojaus, dažnai valykite trupinių padėklą. Įsitinkinkite, kad padėklas tinkamai įstatytas.
- Pastebėję ugnį ar dūmus, nedelsdami išjunkite prietaisą.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas skirtas tik duonai skrudinti. Nedėkite į skrudintuvą jokių kitų produktų, nes tai kelia pavojų.

Atsargiai

- Nepalikite maitinimo laido nukarusio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Stenkitės neliesti metalinių skrudintuvo dalių, nes skrudinimo metu jos labai įkaista. Lieskite tik valdiklius.
- Nestatykite skrudintuvo ant karšto paviršiaus.
- Prietaisą junkite tik į įžemintą sieninį el. lizdą.
- Baigę naudotis, būtina išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Skrudintuvas skirtas naudoti tik buityje ir gali būti naudojamas tik patalpoje. Jis neskirtas naudoti komerciniiais ar pramoniniais tikslais.

- Jei duonos riekė įstrigo skrudintuvo viduje, prieš bandydami ją išimti, skrudintuvą atjunkite nuo tinklo ir palikite atvėsti. Nenaudokite peilio ar kito aštraus įrankio, nes taip galite sugadinti kaitinimo elementus.
- Šildymo grotelės skirtos tik bandelėms ar raguoliams šildyti. Ant šildymo grotelių nedėkite jokių kitų produktų, nes gali kilti pavojinga situacija.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

Prieš pirmąjį naudojimą

Nuimkite lipdukus ir nušluostykite skrudintuvo paviršių drėgna šluoste.

Prieš pradėdant naudoti skrudintuvą pirmą kartą, rekomenduojama gerai vėdinamoje patalpoje atlikti kelis skrudinimo ciklus, neįdėjus duonos ir pasirinkus didžiausio skrudinimo nustatymą. Taip sudega ant kaitinimo elementų susikaupusios dulkės, todėl skrudinant duoną nesklinda nemalonūs kvapas.

Prietaiso naudojimas

- 1 Prietaisą statykite ant stabilaus plokščio paviršiaus, toliau nuo užuolaidų ir kitų lengvai užsidegančių medžiagų. Įjunkite kištuką į el. lizdą.
- 2 Laido ilgį reguliuokite apvyniodami dalį jo apie laikiklius, esančius ant prietaiso pagrindo.

Duonos skrudinimas

Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros.

1 Įdėkite į skrudintuvą vieną ar dvi riekes duonos (Pav. 2).

2 Pasirinkite norimo paskrudimo nustatymą. (Pav. 3)

Pasirinkite mažesnio paskrudinimo nustatymus (1–2), norėdami šiek tiek paskrudinti duoną ir didesnio paskrudinimo nustatymus (5–7), norėdami daugiau paskrudinti duoną.

3 Įjunkite prietaisą, žemyn paspausdami skrudinimo svirtį. (Pav. 4)

Skrudinimo svirtis bus nuleistoje padėtyje tik, kai prietaisas įjungtas į elektros tinklą.

► **Užsidega stabdymo mygtukas.**

Skrudinimo metu metalinės skrudintuvo dalys įkaista. Jų nelieskite.

4 Paskrudęs skrebutis iššoka, o skrudintuvas išsijungia.

- Skrudintuvas išsijungia automatiškai. Skrudinimą galite bet kada sustabdyti ir išimti duoną, paspausdami STOP mygtuką, esantį skrudintuvo viršuje (Pav. 5).
- Norėdami išimti smulkesnius gabalėlius, šiek tiek kilstelėkite skrudinimo svirtį į viršų.
- Jei duonos riekės įstringa skrudintuvo viduje, ištraukite kištuką iš sieninio el. lizdo ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti. Tada iš skrudintuvo atsargiai išimkite duonos riekę. Nenaudokite peilio ar kito aštraus metalinio įrankio ir nelieskite prie metalinių skrudintuvo vidinių dalių.

Šaldytos duonos skrudinimas

Pastaba: Šaldytos duonos skrudinimas užtrunka ilgiau nei skrudinant atšildytą duoną.

1 Į skrudintuvą įdėkite vieną ar dvi šaldytos duonos riekes.

2 Norėdami skrudinti šaldytą duoną:

- HD2683 ir HD2621: Nustatykite skrudinimo valdiklį į padėtį ❄️(1) ir pastumkite skrudinimo svirtį žemyn (2). (Pav. 6)
- HD2623: Skrudinimo svirtį pastumkite žemyn (1) ir pastumkite atšildymo mygtuką ❄️ (2). (Pav. 7)



► Užsidega stabdymo mygtukas.

3 Paskrudęs skrebutis iššoka, o skrudintuvas išsijungia.

Pakartotinis skrudintos duonos pašildymas

1 Į skrudintuvą įdėkite vieną ar dvi jau paskrudintos duonos riekes.

2 Norėdami pašildyti paskrudintą duoną:

- HD2621 ir HD2683: Nustatykite skrudinimo valdiklį į padėtį  (1) ir pastumkite skrudinimo svirtį žemyn (2). (Pav. 8)
- HD2623: Skrudinimo svirtį pastumkite žemyn (1) ir paspauskite pašildymo mygtuką  (2). (Pav. 9)

► Užsidega stabdymo mygtukas.

3 Paskrudęs skrebutis iššoka, o skrudintuvas išsijungia.

Bandelių ir raguolių šildymas


1 Paspausdami šildymo grotelių svirtį žemyn, išskleiskite grotelles (Pav. 10).


Nedėkite bandelių, kurias šildysite, tiesiai ant skrudintuvo viršaus, prieš tai neišskleidę šildymo grotelių, – taip galite sugadinti skrudintuvą.


2 Bandedes ar raguolius sudėkite ant šildymo grotelių viršaus.

Vienu metu nešildykite daugiau nei 2 bandelių.


3 Norėdami pašildyti sluoksniuotas bandedes ar raguolius:

- HD2683 ir HD2621: Nustatykite skrudinimo valdiklį į padėtį  (1) ir pastumkite skrudinimo svirtį žemyn (2). (Pav. 11)

Jei norite pašildyti sluoksniuotas bandedes ar raguolius iš abiejų pusių, apverskite juos, skrudintuvui išsijungus. Skrudinimo valdiklį palikite nustatytą į šildymo padėtį  ir pastumkite skrudinimo svirtį žemyn, kad vėl įjungtumėte skrudintuvą.

- HD2623: Skrudinimo svirtį pastumkite žemyn (1) ir paspauskite šildymo mygtuką  (2). (Pav. 12)

► Mygtukas užsidega.

Jei norite pašildyti sluoksniuotas bandedes ar raguolius iš abiejų pusių, apverskite juos, skrudintuvui išsijungus. Tada skrudinimo svirtį pastumkite žemyn, kad vėl įjungtumėte skrudintuvą, ir dar kartą paspauskite  šildymo mygtuką.

Prieš kiekvieną naują šildymo ciklą reikia žemyn pastumti skrudinimo svirtį ir dar kartą paspausti šildymo mygtuką.

Valymas

1 Išjunkite prietaisą.

2 Palikite prietaisą atvėsti.

3 Prietaisą valykite drėgna šluoste.

niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

Niekada nemerkite aparato į vandenį.

4 Norėdami iš prietaiso išvalyti trupinius, ištraukite iš jo trupinių padėklą ir išvalykite (Pav. 13).

Norėdami išimti trupinius, nevartykite ir nekratykite skrudintuvo.

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos arba kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Jei negalite išspręsti problemos naudodamiesi žemiau pateikta informacija, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą (žr. skyrių „Garantija ir techninė priežiūra“).

| Trikdis | Sprendimas |
|---|--|
| 1. Skrudintuvas neveikia. | Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas į sieninį elektros lizdą. Jei skrudintuvas ir toliau neveikia, nuneškite jį patikrinti į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą. |
| 2. Duona užstrigo prietaise. | Išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti. Iš skrudintuvo atsargiai išimkite riekę ar riekės. Imdami duonos riekę ar riekės, saugokitės, kad nepažeistumėte kaitinimo elementų. Nenaudokite metalinių įrankių duonai išimti. |
| 3. Skrebutis per daug / per mažai apskrudęs. | Patikrinkite pasirinktus skrudinimo nustatymus. Jei duona per daug apskrunda, pasirinkite žemesnius skrudinimo nustatymus, o jei apskrunda per mažai – aukštesnius nustatymus. |
| 4. Iš skrudintuvo rūksta dūmai. | Skrudinamai duonai pasirinkti per aukšti skrudinimo nustatymai. Paspauskite stabdymo mygtuką ir sustabdykite skrudinimą. |
| 5. Pažeistas maitinimo laidas. | Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai. |
| 7. Negaliu pakeisti paskrudinimo lygio, kai naudoju šildymo funkciją. | Tai normalu, skrudintuve nustatyta fiksuota bandelių ir raguolių šildymo temperatūra, garantuojanti geriausius rezultatus. |
| 8. Sušyla tik viena raguolio ar bandelės pusė. | Apverskite bandelę ar raguolį ir pašildykite dar kartą. Vadovaukitės skirsnyje „Bandelių ir raguolių šildymas“ pateiktais nurodymais. |

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Drupaču paplāte
- B** Stop poga
- C** Grauzdēšanas svira
- D** Karsēšanas restīšu svira
- E** Sildīšanas poga (HD2623)
- F** Atkārtotas uzkaršēšanas poga (HD2623)
- G** Atkausēšanas poga (HD2623)
- H** Grauzdēšanas vadība
- I** Atkausēšanas iestatījums (HD2621, HD2683)
- J** Sildīšanas iestatījums (HD2621, HD2683)
- K** Atkārtotas uzsildīšanas iestatījums (HD2621, HD2683)

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Tosterā nedrīkst likt pārāk liela izmēra produktus un alumīnija folijas iesaiņojumus, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrostrāvas triecienu.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās apakšdaļas norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet ierīci pie aizkariem vai citiem uzliesmojošiem materiāliem, vai zem piekaramiem skapīšiem, jo tas var izraisīt ugunsgrēku.
- Neuzvietojiet putekļu pārvalku (tikai īpašiem modeļiem) vai jebkādu citu priekšmetu uz tostera virsmas, kad ierīce ir ieslēgta vai kad tā vēl ir karsta, jo tas var sabojāt ierīci vai ugunsgrēku.
- Lai novērstu ugunsgrēka iespējamību, iztīriet drupatas no drupatu paplātes. Pārliecinieties, ka drupatu paplāte ir pareizi ievietota.
- Nekavējoties atvienojiet tosteru no elektrotīkla, ja parādās liesmas vai dūmi.
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Ierīce ir tikai paredzēta maizes grauzdēšanai. Neievietojiet ierīcē citus produktus, jo tas var būt bīstami.

Ievērībai

- Neļaujiet elektrības vadam karāties pāri galda vai darba virsmas malai, uz kuras stāv ierīce.
- Nepieskarieties tostera metāla detaļām, jo darbības laikā tās ievērojami sakarst. Pieskarieties vienīgi vadības daļām.
- Nenovietojiet tosteru uz karstas virsmas.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktlīdzes.
- Tosters ir paredzēts tikai izmantošanai mājās apstākļos un to var izmantot tikai telpās. Tas nav paredzēts komerciālai vai rūpnieciskai izmantošanai.

- Ja tosterā iesprūdsi maizes šķēle, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, un ļaujiet tai atdzist, pirms izņemat maizi. Nelietojiet nazi vai citu asu priekšmetu, jo tā var sabojāt sildīšanas elementus.
- Karsēšanas restītes paredzētas tikai maizišu vai kruasānu sildīšanai. Nelieciet uz karsēšanas restītēm citus produktus, jo tas var būt bīstami.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas

Noņemiet visas uzlīmes un noslaukiet tostera korpusu ar mitru drānu.

Pirms lietojat ierīci pirmo reizi, iesakām ļaut ierīcei labi vēdināmā telpā veikt dažus grauzdēšanas ciklus augstākajā apbrūnināšanas režīmā bez maizes šķēlēm. Tā tiek sadedzināti putekļi, kas var būt uzkrājušies uz sildīšanas elementiem, un tiek novērsts nepatīkams aromāts maizes grauzdēšanas laikā.

Ierīces lietošana

- 1** Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas, tālāk no aizkariem un citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem. Iespraudiet kontaktdakšu sienas kontaktrozetē.
- 2** Elektrības vada garumu var pielāgot, aptinot daļu no tā ap balstiem pie ierīces pamatnes.

Grauzdīņu pagatavošana

Nekādā gadījumā neatstājiet tosteru bez uzraudzības tā darbības laikā.

- 1** Ielieciet tosterā vienu vai divas maizes šķēles (Zīm. 2).
 - 2** Izvēlieties grauzdēšanas ilgumu. (Zīm. 3)
Lai nedaudz apbrūninātu maizi, izvēlieties zemas temperatūras (1.-2.) režīmu, bet, lai maizi apbrūninātu vairāk, noregulējiet augstas temperatūras (5.-7.) režīmu.
 - 3** Nospiediet grauzdēšanas sviru, lai ieslēgtu ierīci. (Zīm. 4)
Grauzdēšanas svira paliek lejā tikai tad, ja ierīce ir pieslēgta elektrotīklam.
- IZGAISMOJAS IZSLĒGŠANAS TAUSTIŅŠ.

Tostera metāla daļas grauzdēšanas laikā kļūst karstas. Nepieskarieties tām!

- 4** Kad grauzdīšņ ir gatavs, tosterā svira paceļas un tosteris izslēdzas.
 - Tosters izslēdzas automātiski. Jūs varat apturēt grauzdēšanas procesu un izņemt maizi jebkurā laikā, piespiežot STOP taustiņu tosterā virspusē (Zīm. 5).
 - Lai varētu izņemt mazāka izmēra maizes šķēli, tosterā sviru iespējams nedaudz pabīdīt uz augšu ar roku.
 - Ja maizes šķēle iesprūst tosterā, izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktligzdas, un ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist. Tad uzmanīgi izņemiet maizi no tosterā. To darot, nelietojiet metāla priekšmetus, un nepieskarieties metāla daļām ierīces iekšpusē.

Saldētas maizes grauzdēšana

Piezīme: Saldētas maizes grauzdēšana aizņem vairāk laika nekā atsaldētas maizes grauzdēšana.

- 1** Ielieciet tosterā vienu vai divas maizes šķēles.
- 2** Saldētas maizes grauzdēšana:
 - Modeļi HD2683 un HD2621: Pagrieziet grauzdēšanas vadību pret ❄️ (1) iestatījumu, un tad nospiediet grauzdēšanas sviru leju (2). (Zīm. 6)
 - Modelis HD2623: Nospiediet leju grauzdēšanas sviru (1), un tad nospiediet atkausēšanas pogu ❄️ (2). (Zīm. 7)



► Izgaismojas izslēgšanas taustiņš.

3 Kad grauzdiņš ir gatavs, tostera svira paceļas un tosters izslēdzas.

Grauddētas maizes uzsildīšana

1 Ielieciet tosterā vienu vai divas maizes šķēles.

2 Grauddētas maizes atkārtota uzsildīšana:

- Modeļi HD2621 un HD2683: Pagrieziet grauzdēšanas vadību pret  (1) iestatījumu, un tad nospiediet grauzdēšanas sviru lejup (2). (Zīm. 8)
- Modelis HD2623: Nospiediet lejup grauzdēšanas sviru (1), un tad nospiediet atkausēšanas pogu  (2). (Zīm. 9)

► Izgaismojas izslēgšanas taustiņš.

3 Kad grauzdiņš ir gatavs, tostera svira paceļas un tosters izslēdzas.

Maiziņu un radziņu uzsildīšana


1 Piespiediet karsēšanas restīšu sviru, lai atvērtu karsēšanas restītes (Zīm. 10).

Lai nebojātu tosteru, nekādā gadījumā nelieciet maizītes tieši uz tostera, neatverot karsēšanas restītes.

2 Uzlieciet maizītes vai radziņus uz karsēšanas restītēm.


Nesildiet vairāk kā divus gabaliņus vienlaikus.

3 Pankūku vai kruasānu uzsildīšana:


- Modeļi HD2683 un HD2621: Pagrieziet grauzdēšanas vadības pogu pret  (1) iestatījumu, un tad nospiediet lejup grauzdēšanas sviru (2). (Zīm. 11)

Ja vēlaties uzsildīt maizītes vai kruasānus no abām pusēm, pagrieziet tos pirms tostera izslēgšanās.

Atstājiet grauzdēšanas vadības iestatījumu pret sildīšanas iestatījumu  un nospiediet grauzdēšanas sviru, lai atkal ieslēgtu tosteru.

- Modelis HD2623: Nospiediet lejup grauzdēšanas sviru (1), un tad nospiediet atkausēšanas pogu  (2). (Zīm. 12)

► Taustiņš izgaismojas.

Ja vēlaties uzsildīt maizītes vai kruasānus no abām pusēm, pagrieziet tos pirms tostera izslēgšanās. Tad nospiediet uz leju grauzdēšanas sviru, lai atkal ieslēgtu tosteru, un atkal nospiediet sildīšanas pogu .

Pirms katra jauna sildīšanas cikla tostera svira vēlreiz jāpiespiež uz leju, un atkal jāpiespiež sildīšanas poga.

Tīrīšana

1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

2 Ļaujiet ierīcei atdzist.

3 Notīriet ierīci ar mitru drānu.

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus beržamos vīškus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.

4 Lai no ierīces izņemtu drupatas, izņemiet drupatu paplāti no ierīces, un iztukšojiet to (Zīm. 13).

Neturiet ierīci apgrieztu otrādi un nekratiet to, lai iztīrītu drupatas.

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Kļūmju novēršana

Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāk redzamo informāciju, sazinieties ar savas valsts Klientu apkalpes centru (skatiet nodaļu 'Garantija un apkalpošana').

| Problēma | Atrisinājums |
|--|---|
| 1. Tosters nedarbojas. | Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pareizi iesprausta sienas kontaktligzdā. Ja tosters joprojām nedarbojas, nogādājiet to pārbaudei autorizētā Philips apkopes centrā. |
| 2. Maize iesprūst ierīcē. | Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, un ļaujiet tai atdzist. Uzmanīgi izņemiet maizes šķēli vai šķēles no tostera. Raugieties, lai, izņemot maizes šķēli vai šķēles, netiktu bojāti sildīšanas elementi. Nekādā gadījumā šim mērķim nelietojiet metāla priekšmetu. |
| 3. Grauzdiņš ir pārāk tumšs/pārāk gaišs. | Pārbaudiet noregulēto apbrūnīšanas režīmu. Ja grauzdiņš ir pārāk tumšs, nākamreiz izvēlieties zemākas temperatūras režīmu, ja pārāk gaišs - augstākas temperatūras režīmu. |
| 4. Tosters izdala dūmus. | Izvēlēts ievietotajai maizei nepiemēroti augsts temperatūras režīms. Lai apturētu grauzdēšanas procesu, piespiediet izslēgšanas pogu. |
| 5. Elektrības vads ir bojāts. | Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām. |
| 7. Es nevaru mainīt grauzdēšanas pakāpi, lietojot karsēšanas funkciju. | Tas ir normāli, jo tosteram ir uzstādīta noteikta maiziņu un radziņu karsēšanas temperatūra, kas nodrošina vislabāko rezultātu. |
| 8. Ir silta tikai viena maiziņa vai radziņa puse. | Apgrieziet maiziņu vai kruasānu un sildiet to vēlreiz. Rikojieties saskaņā ar sadaļā 'Maiziņu vai kruasānu uzsildīšana' sniegtajiem norādījumiem. |

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Tacka na okruszki
- B** Przycisk STOP
- C** Dźwignia
- D** Podnośnik rusztu do podgrzewania
- E** Przycisk podgrzewania (model HD2623)
- F** Przycisk ponownego podgrzania (model HD2623)
- G** Przycisk rozmrażania (model HD2623)
- H** Pokrętko regulacji czasu opiekania
- I** Ustawienie rozmrażania (modele HD2621, HD2683)
- J** Ustawienie podgrzewania (modele HD2621, HD2683)
- K** Ustawienie ponownego podgrzania (modele HD2621, HD2683)

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Nie wkładaj zbyt dużych kawałków jedzenia ani opakowań z folii metalowej do tostera, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu zastaw i innych materiałów łatwopalnych ani pod szafkami, gdyż może to spowodować wybuch pożaru.
- Nie umieszczaj przykrywki chroniącej przed kurzem (dot. tylko niektórych modeli) ani żadnych innych przedmiotów na górze tostera, gdy urządzenie jest włączone lub kiedy jeszcze jest gorące. Może to doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.
- Regularnie wyrzucaj resztki pieczywa z tacki na okruszki, aby nie dopuścić do pożaru. Zawsze upewnij się, czy tacka jest dobrze włożona na swoje miejsce.
- Jeśli z tostera wydobywa się dym lub płomień, natychmiast wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do opiekania chleba. Nie wolno wkładać do niego innych produktów.

Uwaga

- Nie pozostawiaj przewodu sieciowego wiszącego ze stołu lub blatu kuchennego, na którym umieszczono urządzenie.
- Nie dotykaj metalowych części tostera, gdyż bardzo się nagrzewają podczas opiekania. Dotykać można tylko elementów regulacji.
- Nie umieszczaj tostera na gorącej powierzchni.

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Toster jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i może być używany tylko wewnątrz pomieszczeń. Nie może być stosowany do celów komercyjnych lub przemysłowych.
- Jeśli kromka chleba zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż toster całkowicie ostygnie i wyjmij pieczywo. Nie używaj w tym celu noża ani innych ostrych przedmiotów, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie elementów grzejnych.
- Ruszt do podgrzewania jest przeznaczony tylko do podgrzewania bułek i rogal. Wkładanie innych składników na ruszt grozi niebezpieczeństwem.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przed pierwszym użyciem

Należy usunąć wszystkie naklejki i przetrzeć obudowę tostera wilgotną szmatką.

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy kilkakrotnie uruchomić bez pieczywa w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z pokręteł regulacji czasu opiekania ustawionym na najwyższej wartości. Pozwoli to wypalić kurz osiadły na elementach grzejnych oraz zapobiec przykremu zapachowi podczas przygotowywania grzanek.

Zasady używania

- 1** Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni, z dala od zasłon i innych materiałów łatwopalnych. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2** Aby dostosować długość przewodu sieciowego, nawiń go na uchwyty znajdujące się w podstawie urządzenia.

Opiekanie chleba

Nigdy nie pozostawiaj włączonego tostera bez nadzoru.

- 1** Włóż do tostera jedną lub dwie kromki chleba (rys. 2).

- 2** Ustaw żądany czas opiekania. (rys. 3)

Niskie ustawienia opiekania (1–2) pozwalają uzyskać lekkie przyrumienienie chleba, natomiast wysokie (5–7), mocniejsze przyrumienienie.

- 3** Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij dźwignię do samego dołu. (rys. 4)

Dźwignia pozostaje w tej pozycji tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.

- ▶ Zaświeci się przycisk Stop.

Nie dotykaj metalowych części tostera, gdyż bardzo się nagrzewają podczas jego działania.

- 4** Gotowa grzanka wyskakuje z urządzenia, a toster wyłącza się.

- Toster wyłącza się samoczynnie. Grzankę można wyjąć w każdej chwili — wystarczy nacisnąć przycisk STOP znajdujący się na górze tostera (rys. 5).
- Aby wyjąć mniejsze kawałki pieczywa, przesuń dźwignię do góry.
- Jeśli chleb zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij wtyczkę tostera z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż całkowicie ostygnie i ostrożnie wyjmij chleb. Nie używaj w tym celu noża ani innych metalowych przedmiotów, nie dotykaj też wewnętrznych metalowych części tostera.

Opiekanie zamrożonego chleba

Uwaga: Opiekanie zamrożonego pieczywa zajmuje więcej czasu niż pieczywa rozmrożonego.

1 Włóż do tosterà jedną lub dwie kromki zamrozonego chleba.

2 Opiekanie zamrozonego chleba:

- Modele HD2683 i HD2621: Przekręć pokrętkę regulacji czasu opiekania na ustawienie ☼(1) i naciśnij dźwignię (2) do samego dołu. (rys. 6)
 - Model HD2623: Naciśnij dźwignię (1) do samego dołu i naciśnij przycisk odmrażania ☼ (2). (rys. 7)
- ▶ Zaświeci się przycisk Stop.

3 Gotowa grzanka wyskakuje z urządzenia, a toster wyłącza się.

Odgrzewanie opieczonego chleba

1 Włóż do tosterà jedną lub dwie kromki opieczonego chleba.

2 Odgrzewanie opieczonego chleba:

- Modele HD2621 i HD2683: Przekręć pokrętkę regulacji czasu opiekania na ustawienie ☼(1) i naciśnij dźwignię (2) do samego dołu. (rys. 8)
 - Model HD2623: Naciśnij dźwignię (1) do samego dołu i naciśnij przycisk ponownego podgrzania ☼ (2). (rys. 9)
- ▶ Zaświeci się przycisk Stop.

3 Gotowa grzanka wyskakuje z urządzenia, a toster wyłącza się.

Podgrzewanie bułek i rogalì

1 Naciśnij dźwignię rusztu do samego dołu, aby go rozłożyć (rys. 10).

Aby uniknąć zniszczenia tosterà, nigdy nie kładź bułek lub rogalì bezpośrednio na górze urządzenia bez uprzedniego rozłożenia rusztu.

2 Połóż bułki lub rogalè na ruszcie.

Nie podgrzewaj więcej niż 2 sztuki za jednym razem.

3 Podgrzewanie bułek i rogalì:

- Modele HD2683 i HD2621: Przekręć pokrętkę regulacji czasu opiekania na ustawienie ☼(1) i naciśnij dźwignię (2) do samego dołu. (rys. 11)

Jeżeli chcesz podgrzać bułki lub rogalè z dwóch stron, obróć je po wyłączeniu się tosterà. Zostaw pokrętkę regulacji czasu opiekania na ustawieniu ☼ i naciśnij dźwignię do samego dołu, ponownie włączając toster:

- Model HD2623: Naciśnij dźwignię (1) do samego dołu i naciśnij przycisk ponownego podgrzania ☼ (2). (rys. 12)

▶ **Przycisk zaświeci się.**

Jeżeli chcesz podgrzać bułki lub rogalè z dwóch stron, obróć je po wyłączeniu się tosterà. Następnie naciśnij dźwignię do samego dołu, włączając toster; i ponownie naciśnij przycisk podgrzewania ☼.

Przed każdym nowym cyklem podgrzewania naciśnij dźwignię do samego dołu i ponownie naciśnij przycisk podgrzewania.

Czyszczenie

1 Wymij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

2 Poczekaj aż urządzenie ostygnie.

3 Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

4 Aby oczyścić tackę na okruszki, wyjmij ją z urządzenia i opróżnij (rys. 13).

Nie odwracaj urządzenia do góry dnem i nie potrząśnij nim w celu wysypania okruszków.

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta (patrz rozdział „Gwarancja i Serwis”).

| Problem | Rozwiązanie |
|---|---|
| 1. Toster nie działa. | Sprawdź, czy wtyczka została poprawnie włożona do gniazdka elektrycznego. Jeżeli toster nadal nie działa, zabierz go do sprawdzenia do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. |
| 2. Pieczywo utknęło w urządzeniu. | Wyłącz urządzenie z prądu i poczekaj, aż ostygnie. Ostrożnie usuń kawałki pieczywa z toster. Uważaj, aby nie uszkodzić elementów grzejnych podczas usuwania pieczywa. Nigdy nie używaj do tego żadnych metalowych przyrządów. |
| 3. Grzanka jest zbyt ciemna/jasna. | Sprawdź wybrane ustawienie czasu opiekania. Następnym razem wybierz niższe ustawienie, jeśli grzanka jest zbyt ciemna, lub wyższe, jeśli grzanka jest zbyt jasna. |
| 4. Z toster wydobywa się dym. | Wybrane ustawienie opiekania jest zbyt wysokie dla danego rodzaju pieczywa. Naciśnij przycisk Stop, aby zatrzymać opiekanie. |
| 5. Przewód zasilający jest uszkodzony. | Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie. |
| 7. Nie mogę zmienić poziomu opiekania podczas korzystania z funkcji podgrzewania. | Jest to normalne, gdyż toster ma stałą temperaturę do podgrzewania bułek i rogal, która zapewnia doskonały efekt końcowy. |
| 8. Tylko jedna strona bułki lub rogalu jest ciepła. | Obróć bułkę lub rogal na drugą stronę i ponownie podgrzej. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Podgrzewanie bułek i rogal”. |

Descriere generală (fig. 1)

- A Tavă pentru firimituri
- B Buton Stop
- C Mâner pentru prăjire
- D Mâner grilaj de încălzire
- E Buton pentru încălzire (HD2623)
- F Buton pentru reîncălzire (HD2623)
- G Buton pentru decongelare (HD2623)
- H Control rumenire
- I Setare decongelare (HD2621, HD2683)
- J Setare încălzire (HD2621, HD2683)
- K Setare reîncălzire (HD2621, HD2683)

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă.
- Nu introduceți în prăjitor alimente prea mari sau împachetate în folie de aluminiu, deoarece riscați să provocați un incendiu sau să vă electrocuțați.

Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată sub aparat corespunde tensiunii locale, înainte de a conecta aparatul.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu folosiți aparatul sub sau lângă perdele sau alte materiale inflamabile, sau în nișe, deoarece aceasta poate conduce la incendii.
- Nu plasați capacul de protecție contra prafului (numai pentru tipurile specifice) sau alte obiecte peste prăjitorul de pâine când aparatul este pornit sau este încă fierbinte, deoarece aceasta poate conduce la deteriorare sau incendiu.
- Pentru a evita riscul unui incendiu, goliți frecvent tava de firimituri. Aveți grijă să o montați la loc în mod corect.
- Scoateți imediat prăjitorul din priză dacă începe să scoată fum.
- Nu apropiați cablul electric de suprafețe fierbinți.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Acest prăjitor este destinat numai pentru prăjirea pâinii. Nu introduceți alte ingrediente în aparat, deoarece riscați să provocați accidente.

Atenție

- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Evitați atingerea părților metalice ale prăjitorului, întrucât acestea se încing tare în timpul prăjirii. Atingeți doar butoanele.
- Nu puneți aparatul pe o suprafață încinsă.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.

- Prăjitorul de pâine este proiectat exclusiv pentru utilizare electrocasnică și poate fi utilizat numai în spații închise. Nu este proiectat pentru utilizare comercială sau industrială.
- Dacă o felie de pâine rămâne prinsă în prăjitor, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a scoate felia. Nu folosiți un cuțit sau alte instrumente ascuțite pentru a nu deteriora rezistențele.
- Folosiți grilajul de încălzire doar pentru încălzirea chifelor sau a cornurilor. Nu puneți alte ingrediente pe grilaj, pentru a evita accidentele.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

Dezlipiți autocolantele și ștergeți prăjitorul cu o cârpă umedă.

Înainte de prima utilizare a aparatului, este recomandat să puneți aparatul în funcțiune de câteva ori, într-o cameră bine aerisită, fără a introduce felii de pâine, lăsându-l să termine ciclul de prăjire la nivelul maxim. Astfel, se va arde praful care s-a acumulat pe rezistențe, evitându-se mirosurile neplăcute în timpul prăjirii pâinii.

Utilizarea aparatului

- 1 Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă, la distanță de perdele și alte materiale inflamabile. Introduceți ștecherul în priză.
- 2 Puteți ajusta lungimea cablului de alimentare, înfășurându-l parțial în jurul suportului special de la baza aparatului.

Prăjirea pâinii

În timpul funcționării, aparatul trebuie întotdeauna supravegheat.

- 1 Puneți una sau două felii de pâine în prăjitor (fig. 2).
- 2 Selectați nivelul de prăjire dorit. (fig. 3)
- 3 Apăsăți în jos mânerul pentru prăjire pentru a porni aparatul. (fig. 4)

Mânerul de prăjire rămâne apăsat numai dacă aparatul este conectat la rețeaua de alimentare cu electricitate.

▶ Butonul stop se aprinde.

Părțile metalice ale prăjitorului se încing în timpul prăjirii. Nu le atingeți.

- 4 Când pâinea este gata, va sări din aparat, iar acesta se va opri.
 - Prăjitorul de pâine se va opri automat. Puteți opri procesul de prăjire și scoate pâinea în orice moment, apăsând butonul STOP de deasupra prăjitorului (fig. 5).
 - Pentru a scoate feliile mai mici, ridicați clapeta puțin mai sus.
 - Dacă o felie de pâine prăjită rămâne prinsă în interior, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească de tot. Apoi scoateți cu grijă felia din aparat. Când faceți acest lucru, nu folosiți cuțite sau alte obiecte metalice ascuțite și evitați atingerea componentelor metalice din interiorul aparatului.

Prăjirea pâinii congelate

Notă: Prăjirea pâinii congelate durează mai mult decât prăjirea pâinii decongelate.

1 Puneți una sau două felii de pâine congelată în prăjitor.

2 Pentru a prăji pâine congelată:

- Tipurile HD2683 și HD2621: Răsuciți butonul pentru rumenire la setarea ❄️ (1) și apoi împingeți în jos mânerul pentru prăjire (2). (fig. 6)
- Tipul HD2623: Împingeți în jos mânerul pentru prăjire (1) și apoi apăsați butonul pentru dezghețare ❄️ (2). (fig. 7)

▶ Butonul stop se aprinde.

3 Când pâinea este gata, va sări din aparat, iar acesta se va opri.

Reîncălzirea pâinii prăjite

1 Puneți una sau două felii de pâine gata prăjite în prăjitor.

2 Pentru a reîncălzi pâinea prăjită:

- Tipurile HD2621 și HD2683: Răsuciți butonul pentru rumenire la setarea ☀️ (1) și apoi împingeți în jos mânerul pentru prăjire (2). (fig. 8)
- Tipul HD2623: Împingeți în jos mânerul pentru prăjire (1) și apoi apăsați butonul pentru reîncălzire ☀️ (2). (fig. 9)

▶ Butonul stop se aprinde.

3 Când pâinea este gata, va sări din aparat, iar acesta se va opri.

Încălzirea chiflelor și a cornurilor

1 Apăsați mânerul grilajului de încălzire pentru a desface grilajul (fig. 10).

Nu puneți niciodată chiflele pe care doriți să le încălziți direct pe prăjitor, fără a desface grătarul, pentru a nu strica prăjitorul.

2 Așezați chiflele sau cornurile pe grătar.

Nu încălziți mai mult de două bucăți o dată.

3 Pentru a încălzi chifle și cornuri:

- Tipurile HD2683 și HD2621: Răsuciți butonul pentru rumenire la setarea ☀️ (1) și apoi împingeți în jos mânerul pentru prăjire (2). (fig. 11)

Dacă doriți să încălziți chiflele sau cornurile pe ambele părți, răsuciți-le după oprirea prăjitorului.

Lăsați butonul pentru rumenire la setarea pentru încălzire ☀️ și apăsați în jos mânerul pentru prăjire pentru a porni prăjitorul din nou.

- Tipul HD2623: Împingeți în jos mânerul pentru prăjire (1) și apoi apăsați butonul pentru încălzire ☀️ (2). (fig. 12)

▶ Butonul se aprinde.

Dacă doriți să încălziți chiflele sau cornurile pe ambele părți, răsuciți-le după oprirea prăjitorului. Apoi apăsați în jos mânerul pentru prăjire pentru a porni prăjitorul din nou și apăsați butonul pentru încălzire ☀️ din nou.

Înainte de fiecare nou ciclu de încălzire, trebuie să coborâți mânerul pentru prăjire și să apăsați butonul de încălzire din nou.

Curățarea

1 Scoateți aparatul din priză.

2 Lăsați aparatul să se răcească.

3 Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

- 4** Pentru a îndepărta firimiturile din aparat, trageți tava pentru firimituri din aparat și goliți-o (fig. 13).

Nu țineți aparatul invers pentru a scutura firimiturile.

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Depanare

Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. (consultați capitolul Garanție și service).

| Problemă | Soluție |
|--|--|
| 1. Prăjitorul nu funcționează. | Verificați dacă ați introdus ștecherul corect în priză. |
| | Dacă prăjitorul tot nu funcționează, acesta trebuie dus la un centru service autorizat Philips. |
| 2. Pâinea rămâne blocată în aparat. | Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească. Scoateți cu grijă feliile de pâine din prăjitor. Aveți grijă să nu deteriorați rezistențele când scoateți feliile de pâine. Nu folosiți niciodată obiecte metalice în acest scop. |
| 3. Pâinea e prea prăjită/nepărită. | Verificați reglajul de prăjire selectat. Alegeți un reglaj inferior dacă pâinea este prea prăjită și unul superior dacă pâinea nu este suficient de prăjită. |
| 4. Iese fum din prăjitor. | Ați ales un reglaj de prăjire prea mare pentru tipul de pâine introdus. Apăsăți butonul stop pentru a opri procesul de prăjire. |
| 5. Cablul de alimentare este deteriorat. | În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident. |
| 7. Nu pot schimba nivelul de prăjire când folosesc funcția de încălzire. | Este normal, deoarece prăjitorul are o temperatură prestabilită pentru încălzirea chiflilor și a cornurilor, care garantează obținerea unor rezultate optime. |
| 8. Doar o parte a chiflei sau a cornului este caldă. | Întoarceți chifla sau cornul și încălziți-l din nou. Urmați instrucțiunile din secțiunea Încălzirea chiflilor și a cornurilor. |

Общее описание (Рис. 1)

- A** Поддон для крошек
- B** Кнопка СТОП
- C** Рычаг для извлечения тостов
- D** Рычаг нагревательной подставки
- E** Кнопка разогревания (HD2623)
- F** Кнопка подогрева (HD2623)
- G** Кнопка размораживания (HD2623)
- H** Регулятор степени обжаривания
- I** Функция размораживания (HD2621, HD2683)
- J** Функция разогревания (HD2621, HD2683)
- K** Функция подогрева (HD2621, HD2683)

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Запрещается погружать прибор в воду.
- Запрещается помещать в тостер продукты, не подходящие по размеру, и продукты в металлической фольге, так как это может стать причиной возгорания или поражения электротоком.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не размещайте работающий прибор под или рядом с занавесками или иными легковоспламеняющимися материалами, а также под навесными шкафами, поскольку это может привести к пожару.
- Не накрывайте тостер крышкой (за исключением специальной) или чем-либо еще, когда устройство включено или еще не остыло, поскольку это может привести к его повреждению или возгоранию.
- Чтобы исключить риск возгорания, чаще удаляйте хлебные крошки из поддона. Следите за правильной установкой поддона.
- При появлении пламени или дыма немедленно отключите прибор от розетки электросети.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор предназначен только для поджаривания хлеба. Не помещайте никакие другие продукты в тостер. Это может привести к опасным последствиям.

Внимание

- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.

- Не прикасайтесь к сильно нагретым металлическим частям включенного прибора. Допустимо прикасаться только к кнопкам и ручкам управления.
- Запрещается ставить тостер на горячую поверхность.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Тостер предназначен только для домашнего использования в закрытых помещениях. Он не предназначен для коммерческого или промышленного использования.
- Если ломтик хлеба застрянет внутри тостера, отключите прибор от электросети и дайте ему остыть, затем извлеките хлеб из тостера. Для извлечения хлеба из тостера нельзя использовать ножи или другие острые предметы, поскольку ими можно повредить нагревательные элементы.
- Нагревательная подставка предназначена только для подогрева рогаликов или круассанов. Для безопасности эксплуатации прибора не помещайте на подставку другие продукты.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

Снимите с тостера все наклейки и очистите его влажной тканью. Перед первым использованием прибора рекомендуется в хорошо проветриваемом помещении выполнить несколько циклов работы прибора, не помещая в него ломтики хлеба и установив на максимальную степень обжаривания. Это позволит выжечь пыль, которая могла скопиться при хранении прибора, и исключит появление неприятного запаха при поджаривании хлеба.

Использование прибора

- 1** Установите тостер на устойчивую ровную поверхность на достаточном расстоянии от занавесок и иных воспламеняющихся материалов. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Наматывая шнур на основание прибора, можно регулировать его длину.

Поджаривание хлеба

Не оставляйте включённый прибор без присмотра.

- 1** Поместите в тостер один или два ломтика хлеба (Рис. 2).
- 2** Установите регулятор степени обжаривания в нужное положение. (Рис. 3)
Выберите низкую степень поджаривания (1-2) для легкого подрумянивания и высокую (5-7) - для сильного поджаривания.
- 3** Для включения устройства надавите на рычаг для извлечения тостов. (Рис. 4)
Рычаг для извлечения тостов остается в нижнем положении только если устройство подключено к электросети.
- ▶ Загорится подсветка кнопки отключения.

Во время работы тостера металлические части сильно нагреваются. Не прикасайтесь к ним.

- 4** При завершении поджаривания тосты освобождаются, а тостер выключается.
 - Тостер выключается автоматически. Можно самостоятельно выключить тостер и извлечь из него хлеб, нажав кнопку STOP на верхней панели прибора в любой момент (Рис. 5).
 - Для того чтобы извлечь из тостера небольшие кусочки, можно еще немного приподнять рычаг для извлечения тостов.

- Если хлеб застрянет внутри тостера, отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть. Затем аккуратно извлеките хлеб из тостера. При извлечении хлеба из тостера нельзя использовать ножи или другие острые предметы, а так же прикасаться металлическим частям внутри тостера.

Поджаривание замороженного хлеба

Примечание. Из замороженного хлеба тосты готовятся дольше, чем из размороженного.

- 1** Поместите в тостер один или два ломтика замороженного хлеба.
- 2** Поджаривание замороженного хлеба
 - Модели HD2683 и HD2621: Установите регулятор степени обжаривания в положение ☼(1), затем надавите на рычаг для извлечения тостов (2). (Рис. 6)
 - Модель HD2623: Надавите на рычаг для извлечения тостов (1), затем нажмите кнопку размораживания ☼ (2). (Рис. 7)
- 3** При завершении поджаривания тосты освобождаются, а тостер выключается.

Разогревание поджаренного хлеба

- 1** Поместите в тостер один или два ломтика поджаренного хлеба.
- 2** Разогревание поджаренного хлеба
 - Модели HD2621 и HD2683: Установите регулятор степени обжаривания в положение ☼(1), затем надавите на рычаг для извлечения тостов (2). (Рис. 8)
 - Модель HD2623: Надавите на рычаг для извлечения тостов (1), затем нажмите кнопку подогрева ☼ (2). (Рис. 9)
- 3** При завершении поджаривания тосты освобождаются, а тостер выключается.

Подогревание рогаликов и круассанов

- 1** Для открытия нагревательной подставки надавите на соответствующий рычаг (Рис. 10).

Во избежание повреждения тостера и возникновения опасных ситуаций, не кладите подогреваемые рогалики непосредственно на верхнюю поверхность тостера, не поместив их предварительно на нагревательную подставку.

- 2** Поместите рогалики или круассаны на нагревательную подставку.

Не разогревайте более двух изделий одновременно.

- 3** Подогревание рогаликов и круассанов

- Модели HD2683 и HD2621: Установите регулятор степени обжаривания в положение ☼(1), затем надавите на рычаг для извлечения тостов (2). (Рис. 11)

Чтобы разогреть рогалики или круассаны с обеих сторон, после выключения тостера переверните их. Оставьте регулятор степени обжаривания в положении ☼ и надавите на рычаг для извлечения тостов, чтобы снова включить тостер.

- Модель HD2623: Надавите на рычаг для извлечения тостов (1), затем нажмите кнопку разогревания ☼ (2). (Рис. 12)

- 3** Загорится подсветка кнопки.

Чтобы разогреть рогалики или круассаны с обеих сторон, после выключения тостера переверните их. Надавите на рычаг для извлечения тостов, чтобы снова включить тостер и снова нажмите кнопку ☼ разогревания.

Перед каждым новым разогреванием необходимо опустить рычаг для извлечения тостов вниз и повторно нажать кнопку включения разогревания.

Очистка

- 1** Отключите прибор от электросети.
- 2** Дайте тостеру остыть.
- 3** Протрите прибор влажной тканью.

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Запрещается погружать прибор в воду.

- 4** Чтобы удалить хлебные крошки, выдвиньте поддон для крошек из тостера и вытряхните крошки (Рис. 13).

Для удаления хлебных крошек нельзя переворачивать и трясти прибор.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны (см. главу "Гарантия и обслуживание").

| Проблема | Способы решения |
|---|---|
| 1. Прибор не работает. | Проверьте, хорошо ли вставлена сетевая вилка в розетку электросети. Если тостер по-прежнему не работает, его следует сдать на проверку в авторизованный сервисный центр Philips. |
| 2. В тостере застрял ломтик хлеба. | Отключите тостер от электросети и дайте ему остыть. Осторожно извлеките ломтик или ломтики хлеба из тостера. Будьте осторожны, чтобы не повредить при извлечении хлеба нагревательные элементы. Запрещается использовать для извлечения застрявшего хлеба металлические предметы. |
| 3. Степень поджаривания хлеба слишком сильная/слишком слабая. | Проверьте установленную степень обжаривания. Установите меньшую степень, если степень обжаривания хлеба слишком высокая, или большую степень, если степень обжаривания хлеба слишком низкая. |
| 4. Из тостера выходит дым. | Была установлена слишком сильная степень подрумянивания для данного сорта хлеба. Нажмите кнопку выключения, чтобы прервать процесс обжаривания. |
| 5. Поврежден сетевой шнур. | В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации. |

Проблема

Способы решения

7. Невозможно изменить степень подрумянивания при использовании функция подогрева.

Это нормально, поскольку подогрев рогаликов или круассанов происходит при постоянной температуре для наилучшего результата.

8. Рогалик или круассан подогрет только с одной стороны.

Переверните рогалик или круассан и еще раз подогрейте его. Следуйте инструкциям раздела “Подогревание рогаликов и круассанов”.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Podnos na odrobinky
- B** Tlačidlo Stop
- C** Páka hriankovača
- D** Páka roštu na ohrievanie
- E** Tlačidlo ohrievania (HD2623)
- F** Tlačidlo opakovaného ohrevu (HD2623)
- G** Tlačidlo rozmrazovania (HD2623)
- H** Ovládanie intenzity zhnednutia
- I** Nastavenie rozmrazovania (HD2621, HD2683)
- J** Nastavenie ohrievania (HD2621, HD2683)
- K** Nastavenie opätovného ohriatia (HD2621, HD2683)

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody.
- Do zariadenia nesmiete vkladať väčšie kusy chleba ani alobal, pretože by ste mohli spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Varovanie

- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zariadenia súhlasí s napätím v sieti vo vašej domácnosti.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Počas použitia nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Zariadenie nepoužívajte pod záclonami alebo v ich blízkosti, v blízkosti iných horľavých materiálov ani pod zavesenými skrinkami, pretože by ste mohli spôsobiť požiar.
- Kým je hriankovač zapnutý alebo horúci, neprikrývajte ho krytom proti vniknutiu prachu (len určité modely) ani inými horľavými materiálmi, pretože by ste mohli spôsobiť poškodenie hriankovača alebo požiar.
- Aby ste predišli riziku požiaru, pravidelne vyprázdňujte podnos na odrobinky. Postarajte sa, aby ste podnos riadne zasunuli na miesto.
- Ak zbadáte oheň alebo dym, hriankovač okamžite odpojte zo siete.
- Sieťový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie je určené len na hriankovanie chleba. Nevkladajte do neho iné suroviny, pretože by mohla nastať nebezpečná situácia.

Výstraha

- Nedovoľte, aby sieťový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Nedotýkajte sa kovových častí hriankovača, pretože tie sa počas jeho činnosti zohrejú na vysokú teplotu. Dotýkajte sa len ovládacích prvkov.
- Hriankovač nesmiete položiť na horúci povrch.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.

- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Hriankovač je určený len na použitie v domácnosti a môže sa používať len v interiéri. Nie je určený na komerčné alebo priemyselné využívanie.
- Ak sa v hriankovači vzpriechi chlieb, zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť. Až potom sa pokúste odstrániť vzpriechený chlieb. Nepoužívajte na to nôž ani iné ostré predmety, pretože by ste mohli poškodiť ohrevné telesá hriankovača.
- Rošt na ohrievanie je určený len na ohrievanie rožkov a croissantov. Neukladajte naň iné suroviny, pretože by mohla vzniknúť nebezpečná situácia.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Pred prvým použitím

Odstráňte všetky nálepky a otrite telo hriankovača navlhčenou tkaninou.

Pred prvým použitím Vám odporúčame, aby ste v dobre vetranej miestnosti nechali hriankovač niekoľkokrát zohriať pri najvyššom nastavení intenzity zhnednutia bez vloženia krajcov chleba. Vypáli sa tak prach usadený na ohrevných telesách, ktorý by spôsobil nepríjemný zápach pri hriankovaní.

Použitie zariadenia

- 1** Zariadenie postavte na stabilný rovný povrch preč od záclon a iných horľavých materiálov. Pripojte ho do siete.
- 2** Dĺžku napájacieho kábla môžete nastaviť tak, že jeho prebytočnú časť naviniete na konzoly v spodnej časti zariadenia.

Hriankovanie chleba

Zariadenie nenechávajte nikdy bez dozoru.

- 1** Do hriankovača vložte jeden alebo dva krajce chleba (Obr. 2).
- 2** Zvoľte intenzitu zhnednutia. (Obr. 3)

Ak chcete pripraviť svetlejšiu hrianku, zvolte nízke nastavenie (1-2), ak tmavšie opečenú hrianku, použite vyššie nastavenie (5-7).

- 3** Hriankovač zapnete zatlačením páky hriankovača nadol. (Obr. 4)

Páka hriankovača zostane v dolnej pozícii, len ak je hriankovač pripojený do siete.

● Rozsvieti sa tlačidlo Stop.

Počas hriankovania sa kovové časti hriankovača zohrejú. Nedotýkajte sa ich.

- 4** Keď je hrianka hotová, vyskočí z hriankovača a zariadenie sa vypne.

- Hriankovač sa vypne automaticky. Hriankovanie môžete prerušiť a hrianku kedykoľvek vybrať, keď stlačíte tlačidlo STOP na hornej časti zariadenia (Obr. 5).
- Ak potrebujete vybrať z hriankovača menšie kúsky chleba, potiahnite páku ešte trochu viac nahor.
- Ak sa v hriankovači chlieb vzpriechi, zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho úplne vychladnúť. Potom opatrne vyberte chlieb. Nepoužívajte na to nôž ani iné ostré kovové predmety a nedotýkajte sa vnútorných kovových častí hriankovača.

Hriankovanie zmrazeného chleba

Poznámka: Hriankovanie zmrazeného chleba trvá dlhšie ako hriankovanie rozmrazeného chleba.

- 1** Do hriankovača vložte jeden alebo dva krajce zmrazeného chleba.

2 Hriankovanie zmrazeného chleba:

- Typy HD2683 a HD2621: Ovládanie intenzity zhnednutia nastavte do polohy ☼ (1) a potom zatlačte páku hriankovača nadol (2). (Obr: 6)
 - Typ HD2623: Páku hriankovača zatlačte nadol (1) a stlačte tlačidlo rozmrazovania ☼ (2). (Obr: 7)
- Rozsvieti sa tlačidlo Stop.

3 Keď je hrianka hotová, vyskočí z hriankovača a zariadenie sa vypne.**Opätovné ohriatie hrianky****1 Do hriankovača vložte jeden alebo dva krajce už pripravenej hrianky.****2 Opätovné zohriatie hrianky:**

- Typy HD2621 a HD2683: Ovládanie intenzity zhnednutia nastavte do polohy ☼ (1) a potom zatlačte páku hriankovača nadol (2). (Obr: 8)
 - Typ HD2623: Páku hriankovača zatlačte nadol (1) a stlačte tlačidlo opakovaného ohrevu ☼ (2). (Obr: 9)
- Rozsvieti sa tlačidlo Stop.

3 Keď je hrianka hotová, vyskočí z hriankovača a zariadenie sa vypne.**Ohrievanie rožkov a croissantov****1 Páku roštu na ohrievanie zatlačte nadol, aby sa rošt vysunul (Obr. 10).**

Rožky nikdy neukladajte priamo na povrch hriankovača. Najskôr vysuňte rošt, aby ste predišli poškodeniu zariadenia.

2 Rožky alebo croissanty položte na rošt na ohrievanie.

Neohrievajte viac ako dva kusy naraz.

3 Ohrievanie rožkov alebo croissantov:

- Typy HD2683 a HD2621: Ovládanie intenzity zhnednutia nastavte do polohy ☼ (1) a potom zatlačte páku hriankovača nadol (2). (Obr: 11)

Ak chcete rožky alebo croissanty ohriať z oboch strán, otočte ich, keď sa hriankovač vypne.

Nastavenie intenzity zhnednutia nechajte v polohe ohrievania ☼, potom hriankovač znovu zapnite zatlačením páky hriankovača nadol.

- Typ HD2623: Páku hriankovača zatlačte nadol (1) a stlačte tlačidlo ohrievania ☼ (2). (Obr: 12)

► Tlačidlo sa rozsvieti.

Ak chcete rožky alebo croissanty ohriať z oboch strán, otočte ich, keď sa hriankovač vypne. Potom hriankovač znovu zapnite zatlačením páky hriankovača nadol a znovu stlačte tlačidlo ohrievania ☼. Pred každým nasledujúcim ohrievaním musíte znovu zatlačiť páku hriankovača nadol a stlačiť tlačidlo ohrievania.

Čistenie**1 Zariadenie odpojte zo siete.****2 Zariadenie nechajte vychladnúť.****3 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.**

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

Zariadenie nikdy neponárajte do vody.

4 Odrobinky zo zariadenia odstránite tak, že vytiahnete podnos na odrobinky a vyprázdnite ho (Obr. 13).

Zariadenie neatáčajte hore nohami ani z neho odrobinky nevytriasajte.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese www.philips.com, alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (pozrite si kapitolu "Záruka a servis").

| Problém | Riešenie |
|--|---|
| 1. Prístroj nefunguje. | Skontrolujte, či je zástrčka riadne pripojená do siet'ovej zásuvky. Ak hriankovač stále nefunguje, zanešte ho na kontrolu do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips. |
| 2.V zariadení sa zasekol chlieb. | Hriankovač odpojte zo siete a nechajte vychladnúť. Opatrne vyberte krajec alebo krajce z hriankovača. Pri vyberaní krajca alebo krajcov chleba dajte pozor; aby ste nepoškodili ohrevné telesá. Nikdy na tento účel nepoužívajte kovové predmety. |
| 3. Hrianka je priveľmi tmavá/svetlá. | Skontrolujte nastavenie intenzity zhnednutia. Ak chcete, aby nasledujúca hrianka bola svetlejšia, nastavte nižšiu intenzitu. Ak je hrianka priveľmi svetlá, nastavte vyššiu intenzitu. |
| 4. Z hriankovača vychádza dym. | Zvolili ste príliš vysoké nastavenie intenzity opekania pre daný typ chleba. Stlačte tlačidlo Stop a prerušte tak hriankovanie. |
| 5. Siet'ový kábel je poškodený. | Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený siet'ový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba. |
| 7. Počas ohrievania nemôžem zmeniť nastavenie úrovne zhnednutia. | Je to bežný stav, teplota hriankovača je pri ohrievaní rožkov a croissantov fixne nastavená, čo zaručuje vynikajúce výsledky ohrievania. |
| 8. Zohrial sa len jedna strana rožka alebo croissantu. | Rožok alebo croissant otočte na druhú stranu a zohrejte ho. Postupujte podľa pokynov v časti „Ohrievanie rožkov a croissantov“. |

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Pladenj za drobtine
- B** Gumb STOP
- C** Ročica za peko
- D** Vzvod nosilca za segrevanje
- E** Gumb za segrevanje (HD2623)
- F** Gumb za pogrevanje (HD2623)
- G** Gumb za odmrzovanje (HD2623)
- H** Regulator zapečenosti
- I** Nastavitev za odmrzovanje (HD2621, HD2683)
- J** Nastavitev za segrevanje (HD2621, HD2683)
- K** Nastavitev za pogrevanje (HD2621, HD2683)

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne potaplajte v vodo.
- V aparat ne vstavlajte prevelikih količin hrane in v alu folijo zavitih paketov, saj to lahko povzroči požar ali električni udar.

Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparata ne uporabljajte pod zavesami ali zraven njih ali poleg drugih gorljivih materialov in pod stenskim pohištvo, saj lahko to povzroči požar.
- Opekača ne pokrivajte s protiprašnim pokrovom (imajo ga le določeni modeli) ali nanj polagajte drugih predmetov, ko je aparat vklopljen ali vroč, ker ga lahko poškodujete ali povzročite požar.
- Da preprečite nevarnost požara, morate drobtine sproti odstranjevati s pladnja za drobtine. Poskrbite, da bo pladenj za drobtine ustrezno nameščen.
- Če opazite ogenj ali dim, opekač nemudoma izključite iz električnega omrežja.
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Ta opekač je namenjen izključno pripravi popečenega kruha. V aparat ne vstavlajte drugih sestavin, da ne povzročite nevarnosti.

Pozor

- Omrežni kabel naj ne visi prek roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Ne dotikajte se kovinskih delov opekača, ker se med uporabo aparata zelo segrejejo. Dotikajte se samo gumbov za upravljanje.
- Opekača ne postavljajte na vročo podlago.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Opekač je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu in ga je dovoljeno uporabljati le v zaprtih prostorih. Ni pa namenjen storitveni ali industrijski uporabi.

- Če se v opekaču zatakne rezina kruha, opekač izključite iz električnega omrežja in pred odstranitvijo kruha počakajte, da se popolnoma ohladi. Ne uporabljajte nožev ali ostrih predmetov, saj lahko z njimi poškodujete grelne elemente.
- Nosilec za segrevanje je namenjen le segrevanju žemljic ali rogličkov. Na nosilec za segrevanje ne dajajte drugih sestavin, da ne povzročite nevarnosti.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Pred prvo uporabo

Z ohišja opekača odlepите vse nalepke in ga očistite z vlažno krpo.

Pred prvo uporabo aparata svetujemo, da z njim opravite nekaj pek brez rezin kruha na najvišji nastavitvi zapečenosti v primerno zračnem prostoru. To bo z grelnih elementov odstranilo ves prah in preprečilo neprijetne vonjave med uporabo aparata.

Uporaba aparata

- 1 Aparat postavite na stabilno in ravno podlago, stran od zaves in drugih gorljivih snovi. Vstavite vtičič v omrežno vtičnico.
- 2 Dolžino kabla lahko prilagodite tako, da odvečno dolžino ovijete okrog nosilcev na podstavku aparata.

Priprava opečenega kruha

Opekač naj nikoli ne deluje brez nadzora.

- 1 V opekač vstavite eno ali dve rezini kruha (Sl. 2).
 - 2 Izberite želeno nastavitev zapečenosti. (Sl. 3)
Za rahlo popečen kruh izberite nizko stopnjo (1-2), za močno popečen kruh pa visoko stopnjo (5-7).
 - 3 Vključite aparat s potiskom ročice za peko navzdol. (Sl. 4)
Vzvod ostane spodaj le, če je aparat priključen na električno omrežje.
- Gumb STOP zasveti.

Kovinski deli opekača se bodo med delovanjem zelo segreli. Ne dotikajte se jih.

- 4 Ko je popečeni kruhek pripravljen, izskoči, opekač pa se izklopi.
 - Opekač se samodejno izklopi. Peko lahko zaustavite kadarkoli in iz aparata izskoči kruh, če pritisnete gumb STOP na vrhu opekača (Sl. 5).
 - Za odstranitev manjših kosov premaknite ročico za peko še malo višje.
 - Če se kruh zatakne v opekaču, izvlecite kabel iz omrežne vtičnice, počakajte, da se opekač povsem ohladi in nato kruh previdno odstranite. Pri tem ne uporabljajte noža ali drugih kovinskih predmetov in se ne dotikajte notranjih kovinskih delov opekača.

Peka zamrznjenega kruha

Opomba: Peka zamrznjenega kruha traja dlje kot peka odmrznjenega kruha.

- 1 V opekač vstavite eno ali dve zamrznjeni rezini kruha.
- 2 Peka zamrznjenega kruha:
 - Modela HD2683 in HD2621: Regulator zapečenosti obrnite na nastavitev ❄(1) in potisnite navzdol ročico za peko (2). (Sl. 6)

- Model HD2623: Potisnite navzdol ročico za peko (1) in nato pritisnite gumb za odmrzovanje ❄ (2). (Sl. 7)
- ▶ **Gumb STOP zasveti.**

3 Ko je popečeni kruhek pripravljen, izskoči, opekač pa se izklopi.

Pogrevanje popečenega kruha

1 V opekač vstavite eno ali dve rezini popečenega kruha.

2 Pogrevanje popečenega kruha:

- Modela HD2621 in HD2683: Regulator zapečenosti obrnite na nastavev ☞ (1) in potisnite navzdol ročico za peko (2). (Sl. 8)
- Model HD2623: Potisnite navzdol ročico za peko (1) in nato pritisnite gumb za pogrevanje ☞ (2). (Sl. 9)
- ▶ **Gumb STOP zasveti.**

3 Ko je popečeni kruhek pripravljen, izskoči, opekač pa se izklopi.

Pogrevanje žemljic in rogljičkov

1 Vzvod nosilca za segrevanje potisnite navzdol, da razširite nosilec (Sl. 10).

Žemljice, ki jih boste pogrevali, ne postavite na vrh opekača, ne da bi prej razširili nosilec za pogrevanje, ker lahko poškodujete aparat.

2 Žemljice ali rogljičke položite na vrh nosilca za pogrevanje.

Ne pogrevajte več kot dveh kosov hkrati.

3 Pogrevanje žemljic ali rogljičkov:

- Modela HD2683 in HD2621: Regulator zapečenosti obrnite na nastavev ☞ (1) in potisnite navzdol ročico za peko (2). (Sl. 11)

Če želite pogreti žemljice ali rogljičke na obeh straneh, jih po izklopu opekača obrnite. Regulator zapečenosti pustite na nastavitvi za segrevanje ☞ in potisnite navzdol ročico za peko, da znova vklopite opekač.

- Model HD2623: Potisnite navzdol ročico za peko (1) in nato pritisnite gumb za segrevanje ☞ (2). (Sl. 12)

▶ **Gumb zasveti.**

Če želite pogreti žemljice ali rogljičke na obeh straneh, jih po izklopu opekača obrnite. Nato pritisnite navzdol ročico za peko, da znova vklopite opekač, in ponovno pritisnite gumb za segrevanje ☞.

Pred vsakim segrevanjem potisnite navzdol ročico za peko in nato ponovno pritisnite gumb za segrevanje.

Čiščenje

1 Aparat izklopite iz električnega omrežja.

2 Aparat naj se ohladi.

3 Aparat očistite z vlažno krpo.

Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

Aparata ne potaplajte v vodo.

4 Če želite iz aparata odstraniti drobtine, iz aparata izvlecite pladenj za drobtine in ga izpraznite (Sl. 13).

Aparata ne obračajte na glavo in ga ne stresajte, da bi odstranili drobtine.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Odpravljanje težav

Če z nasveti tem poglavju težav ne morete odpraviti, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom (oglejte si poglavje "Garancija in servis").

| Težava | Rešitev |
|--|--|
| 1. Opekač ne deluje. | Preverite, ali je vtičač pravilno vključen v omrežno vtičnico. Če opekač še vedno ne deluje, ga odnesite na Philipsov pooblaščen servis. |
| 2. Kruh se zatika v aparatu. | Aparat izklopite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Iz opekača pazljivo odstranite rezine. Med odstranjevanjem rezin kruha pazite, da ne poškodujete grelnih elementov. V ta namen ne uporabljajte kovinskih predmetov. |
| 3. Obloženi kruhek je preveč/premalo popečen. | Preverite izbrano nastavitev zapečenosti. Če je obloženi kruhek preveč zapečen, naslednjič izberite nižjo nastavitev, in višjo, če je obloženi kruhek zapečen premalo. |
| 4. Iz opekača se kadi. | Za vstavljeni kruh ste izbrali previsoko nastavitev. Za prekinitev peke pritisnite gumb stop. |
| 5. Omrežni kabel je poškodovan. | Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje. |
| 7. Ne morem spremeniti stopnje zapečenosti, ko uporabljam funkcijo pogrevanja. | To je normalno, ker ima opekač stalno temperaturno nastavitev za pogrevanje žemljic in rogljičkov, kar zagotavlja popoln končni rezultat. |
| 8. Le ena stran žemljice ali rogljička je topla. | Obrnite žemljico ali rogljiček in jo/ga znova pogrejte. Upoštevajte navodila v poglavju "Pogrevanje žemljic in rogljičkov". |

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Fioka za mrvice
- B** Dugme za prekid
- C** Ručka za uključivanje
- D** Ručka rešetke za zagrevanje
- E** Dugme za zagrevanje (HD2623)
- F** Dugme za podgrevanje (HD2623)
- G** Dugme za odmrzavanje (HD2623)
- H** Kontrola zapečenosti
- I** Postavka za odmrzavanje (HD2621, HD2683)
- J** Postavka za zagrevanje (HD2621, HD2683)
- K** Postavka za podgrevanje (HD2621, HD2683)

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.
- Namirnice velikih dimenzija i pakovanja sa metalnom folijom ne smeju da se stavljaju u toster jer to može da izazove požar ili strujni udar.

Upozorenje

- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini zavesa ili drugih zapaljivih materijala, odnosno ispod polica na zidu jer to može dovesti do požara.
- Nemojte stavljati zaštitni poklopac (samo određene tipove) ili neki drugi predmet na toster kada je aparat uključen ili dok je još uvek zagrejan jer to može dovesti do oštećenja ili požara.
- Da biste izbegli opasnost od požara, redovno vadite mrvice iz fioke za mrvice. Vodite računa da fioka za mrvice bude pravilno postavljena.
- Odmah isključite toster iz struje ako primetite vatru ili dim.
- Držite kabl dalje od vrelih površina.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za pečenje hleba. Nemojte da stavljate druge sastojke u aparat jer to može da bude opasno.

Oprez

- Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat.
- Izbegavajte dodir sa metalnim površinama tostera jer se one postaju veoma vruće za vreme pečenja. Dodirujte samo regulatore.
- Nemojte da stavljate toster na vrelu površinu.
- Uređaj priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Uređaj posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Toster je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i sme se koristiti samo u zatvorenim prostorijama. Nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.

- Ako se parče hleba zaglavi u tosteru, isključite aparat iz utičnice i ostavite ga da se ohladi pre nego što pokušate da izvučete zaglavljani hleb. Nemojte da koristite noževe ili oštre predmete u te svrhe, jer to može da ošteti grejne elemente.
- Rešetka za zagrevanje je namenjena isključivo zagrevanju kifli i kroasana. Nemojte da stavljate druge sastojke na rešetku za zagrevanje jer to može da bude opasno.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre prve upotrebe

Skinite sve nalepnice i obrišite kućište tostera vlažnom krpom.

Pre prve upotrebe aparata preporučljivo je da se aparat ostavi da izvrši nekoliko ciklusa pečenja bez hleba na najvećem stepenu zapečenosti u prostoriji sa dobrom ventilacijom. To će sagoreti svu prašinu koja se možda nakupila na grejačima i sprečiti javljanje neprijatnih mirisa tokom pečenja hleba.

Upotreba aparata

- 1 Stavite aparat na stabilnu i ravnu površinu, dalje od zavesa i drugih zapaljivih materijala. Gurnite utikač u utičnicu.
- 2 Dužinu kabla možete podesiti tako što ćete deo kabla omotati oko držača na postolju aparata.

Pečenje hleba

Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.

- 1 U toster stavite jedno ili dva parčeta hleba (Sl. 2).
 - 2 Izaberite željeni stepen zapečenosti. (Sl. 3)
Nižu postavku (1-2) izaberite za slabije zapečen tost, a višu (5-7) za jače zapečen tost.
 - 3 Pritisnite ručicu za uključivanje nadole da uključite aparat. (Sl. 4)
Ručica ostaje u donjem položaju samo kada je aparat uključen u utičnicu.
- Pali se dugme za zaustavljanje.

Metalni delovi tostera se zagrevaju tokom rada. Nemojte ih dodirivati.

- 4 Kada je tost gotov, on se izbacuje, a toster se isključuje.
 - Toster će se isključiti automatski. Proces pečenja tosta možete prekinuti i izbaciti hleb u bilo kom trenutku pritiskom na dugme STOP na vrhu tostera (Sl. 5).
 - Da biste izvadili manje komade, ručicu za uključivanje možete povući malo više prema gore.
 - Ako se hleb zaglavi u tosteru, isključite kabl iz utičnice, ostavite toster da se potpuno ohladi, a zatim pažljivo izvadite hleb iz tostera. U tu svrhu nemojte da koristite noževe ni druge metalne predmete i izbegavajte dodirivanje unutrašnjih metalnih delova tostera.

Pečenje zamrznutog hleba

Napomena: Pečenje zamrznutog hleba traje duže od pečenja nezamrznutog hleba.

- 1 U toster stavite jedno ili dva parčeta zamrznutog hleba.
- 2 Da biste ispekli zamrznuti hleb:
 - Tipovi HD2683 i HD2621: Okrenite regulator zapečenosti na postavku ❄️(1) zatim gurnite ručku tostera prema dole (2). (Sl. 6)



- Tip HD2623: Ručku tostera gurnite nadole (1), zatim pritisnite dugme za odmrzavanje ❄ (2). (Sl. 7)
- ▶ Pali se dugme za zaustavljanje.

3 Kada je tost gotov, on se izbacuje, a toster se isključuje.

Podgrevanje pečenog hleba

1 U toster stavite jedno ili dva parčeta već prepečenog hleba.

2 Da biste podgrejali prepečeni hleb:

- Tipovi HD2621 i HD2683: Okrenite regulator zapečenosti na postavku  (1) zatim gurnite ručku tostera prema dole (2). (Sl. 8)
- Tip HD2623: Ručku tostera gurnite nadole (1), zatim pritisnite dugme za podgrevanje  (2). (Sl. 9)
- ▶ Pali se dugme za zaustavljanje.

3 Kada je tost gotov, on se izbacuje, a toster se isključuje.

Podgrevanje kifli i kroasana


1 Gurnite ručku rešetke za zagrevanje prema dole da biste izvukli rešetku (Sl. 10).


Nikada nemojte da stavljate kifle direktno na vrh tostera tokom podgrevanja ako pre toga niste izvukli ploču za grejanje; tako ćete izbeći oštećenje tostera.


2 Stavite kifle i kroasane na rešetku za grejanje.

Nemojte da podgrevate više od 2 komada istovremeno.


3 Da biste podgrejali kifle ili kroasane:

- Tipovi HD2683 i HD2621: Okrenite regulator zapečenosti na postavku  (1) zatim gurnite ručku tostera prema dole (2). (Sl. 11)

Ako želite da podgrejete kifle ili kroasane sa obe strane, okrenite ih nakon što se toster isključi. Ostavite regulator zapečenosti na podešenoj postavci  pritisnite ručicu tostera prema dole da ponovo uključite aparat.

- Tip HD2623: Ručku tostera gurnite nadole (1), zatim pritisnite dugme za zagrevanje  (2). (Sl. 12)

▶ **Upaliće se dugme.**

Ako želite da podgrejete kifle ili kroasane sa obe strane, okrenite ih nakon što se toster isključi. Zatim pritisnite ručicu tostera prema dole da ponovo uključite aparat i ponovo pritisnite dugme za zagrevanje .

Pre svakog novog ciklusa zagrevanja ručku tostera morate gurnuti prema dole i ponovo pritisnuti dugme za zagrevanje.

Čišćenje

1 Isključite aparat iz utičnice.

2 Ostavite aparat da se ohladi.

3 Uređaj očistite vlažnom tkaninom.

Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

Aparat nikada ne uranjajte u vodu.

4 Mrvice možete ukloniti iz aparata tako što ćete izvući fioku za mrvice iz aparata i isprazniti je (Sl. 13).

Aparat nemojte da okrećete naopako ni da tresete da biste izvadili mrvice.

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi www.philips.com ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona možete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, kontaktirajte centar za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte poglavlje 'Garancija & servis').

| Problem | Rešenje |
|---|---|
| 1. Toster ne radi. | Proverite da li je utikač ispravno uključen u zidnu utičnicu. Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u ovlašćeni servis kompanije Philips. |
| 2. Hleb se zaglavljuje u aparatu. | Isključite aparat i ostavite ga da se ohladi. Pažljivo izvadite parče ili parčad hleba iz tostera. Vodite računa da ne oštetite grejne elemente dok vadite hleb. Nikada nemojte da koristite metalne predmete u tu svrhu. |
| 3. Tost je pretaman/ presvetao. | Proverite izabranu postavku zapečenosti. Sledeći put izaberite manju vrednost ako je vaš tost pretaman, a veću vrednost ako je tost slabo pečen. |
| 4. Iz tostera izlazi dim. | Izabrali ste previsoku vrednost za vrstu hleba koji ste stavili. Pritisnite dugme za zaustavljanje da biste zaustavili pečenje. |
| 5. Kabl za napajanje je oštećen. | Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik. |
| 7. Ne mogu da promenim nivo zapečenosti kada koristim funkciju za zagrevanje. | To je normalno, jer toster ima fiksnu postavku temperature za zagrevanje kifli i kroasana koja garantuje savršen krajnji rezultat. |
| 8. Zagrejana je samo jedna strana kifle ili kroasana. | Okrenite kiflu ili kroasan na drugu stranu i ponovo ih zagrejte. Pratite uputstva u odeljku 'Podgrevanje kifli i kroasana'. |

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Лоток для крихт
- B** Кнопка "стоп"
- C** Важіль підсмажування
- D** Важіль рамки для підігрівання
- E** Кнопка підігрівання (HD2623)
- F** Кнопка повторного нагрівання (HD2623)
- G** Кнопка розморожування (HD2623)
- H** Регулятор підсмажування
- I** Налаштування розморожування (HD2621, HD2683)
- J** Налаштування підігрівання (HD2621, HD2683)
- K** Налаштування повторного нагрівання (HD2621, HD2683)

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Ніколи не промивайте пристрій водою.
- Не кладіть у тостер шматки хліба великого розміру або пакети з металевої фольги, оскільки це може призвести до виникнення пожежі чи ураження електричним струмом.

Попередження

- Перед тим, як приєднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Не вмикайте пристрій під або біля занавісок чи інших займистих матеріалів, а також під стінними шафами, оскільки це може спричинити виникнення пожежі.
- Не кладіть пилезахисну кришку (лише окремі моделі) чи будь-які інші предмети на тостер, коли він працює чи поки він гарячий, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою чи виникнення пожежі.
- Для запобігання виникненню пожежі, завжди видаляйте крихти з лотка для крихт. Лоток для крихт має бути встановлений правильно.
- Якщо видно дим або вогонь, одразу ж від'єднайте тостер від мережі.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Пристрій призначено виключно для підсмажування хліба. Щоб запобігти небезпеці, не кладіть у пристрій інші продукти.

Увага

- Шнур живлення не повинен висіти над кутом столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій.
- Не торкайтеся металевих частин тостера, оскільки під час роботи вони дуже нагріваються. Торкайтеся лише кнопок керування.
- Не ставте тостер на гарячу поверхню.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.

- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Тостер призначений виключно для побутового використання і тільки всередині приміщення. Він не призначений для комерційного чи промислового використання.
- Якщо шматок хліба застрягне у тостері, витягніть штепсель із розетки, дайте тостеру повністю охолонути, після чого спробуйте витягнути хліб із тостера. Не використовуйте ніж чи інші гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити нагрівальні елементи.
- Рамку для підігрівання призначено виключно для підігрівання булочок та круасанів. Для запобігання небезпеки не кладіть на рамку інші продукти.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

Зніміть усі етикетки і протріть корпус тостера вологою ганчіркою.

Перед першим використанням пристрою радимо дати йому пропрацювати декілька циклів підсмажування без хліба з найвищим рівнем підсмажування у добре провітрюваному приміщенні. Це дозволить спалити пил, який міг зібратися на нагрівальних елементах, і запобігти появі неприємного запаху під час підсмажування хліба.

Застосування пристрою

- 1** Поставте пристрій на стійку і рівну поверхню, подалі від занавісок та інших займистих матеріалів. Приєднайте пристрій до мережі.
- 2** Щоб відрегулювати довжину шнура, намотайте частину його на тримачі на дні пристрою.

Підсмажування хліба

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду.

- 1** Покладіть в тостер одну або дві скибки хліба (Мал. 2).
 - 2** Виберіть необхідний рівень підсмажування. (Мал. 3)
Щоб отримати ледь підсмажений хліб, вибирайте низьке налаштування (1-2), щоб підсмажити хліб сильніше - високе (5-7).
 - 3** Натисніть важіль підсмажування, щоб увімкнути пристрій. (Мал. 4)
Важіль опускається лише тоді, коли пристрій під'єднано до мережі.
- Засвічується кнопка вимкнення.

Під час підсмажування металеві частини тостера нагріваються. Не торкайтеся до них.

- 4** Коли тост готовий, він підскакує з пристрою догори, а тостер вимикається.
 - Тостер вимикається автоматично. Можна зупинити процес підсмажування і вийняти хліб у будь-який час, натиснувши кнопку зупинки на верхній частині тостера (Мал. 5).
 - Щоб витягнути дрібніші шматки, можна пересунути важіль підсмажування трохи вище.
 - Якщо хліб застрягне у тостері, витягніть штепсель із розетки і дайте тостеру повністю охолонути. Потім обережно вийміть хліб із тостера. Не використовуйте ніж чи інші гострі предмети і не торкайтеся металевих елементів всередині тостера.

Підсмажування замороженого хліба

Примітка: Для підсмажування замороженого хліба потрібно більше часу, ніж для підсмажування розмороженого.

1 Покладіть в тостер одну або дві скибки замороженого хліба.

2 Щоб підсмажити заморожений хліб:

- Моделі HD2683 та HD2621: Поверніть регулятор підсмажування у положення ❄(1), потім натисніть важіль підсмажування (2). (Мал. 6)
- Модель HD2623: Натисніть важіль підсмажування (1), потім натисніть кнопку розморожування ❄ (2). (Мал. 7)

▶ Засвічується кнопка вимкнення.

3 Коли тост готовий, він підскакує з пристрою догори, а тостер вимикається.

Повторне нагрівання підсмаженого хліба

1 Покладіть в тостер одну або дві скибки вже підсмаженого хліба.

2 Щоб повторно підігріти підсмажений хліб:

- Моделі HD2621 та HD2683: Поверніть регулятор підсмажування у положення ☞(1), потім натисніть важіль підсмажування (2). (Мал. 8)
- Модель HD2623: Натисніть важіль підсмажування (1), потім натисніть кнопку повторного нагрівання ☞ (2). (Мал. 9)

▶ Засвічується кнопка вимкнення.

3 Коли тост готовий, він підскакує з пристрою догори, а тостер вимикається.

Підігрівання булочок та круасанів

1 Натисніть важіль рамки для підігрівання, щоб розкласти рамку (Мал. 10).

Ніколи не кладіть булочки, які треба підігріти, безпосередньо на верхню частину тостера, не розклавши попередньо нагрівальну рамку, щоб не пошкодити тостер.

2 Покладіть булочки чи круасани на нагрівальну рамку.

Не підігривайте одночасно більше двох шматків.

3 Щоб підігріти булочки чи круасани:

- Моделі HD2683 та HD2621: Поверніть регулятор підсмажування у положення ☼(1), потім натисніть важіль підсмажування (2). (Мал. 11)

Якщо Ви бажаєте підігріти булочки чи круасани з обох боків, після вимкнення тостера переверніть їх. Залишіть регулятор підсмажування у положенні підігрівання ☼ і натисніть важіль підсмажування, щоб знов увімкнути тостер.

- Модель HD2623: Натисніть важіль підсмажування (1), потім натисніть кнопку розморожування ☼ (2). (Мал. 12)

▶ Кнопка засвічується.

Якщо Ви бажаєте підігріти булочки чи круасани з обох боків, після вимкнення тостера переверніть їх. Потім натисніть важіль підсмажування, щоб знов увімкнути тостер, і натисніть кнопку нагрівання ☼ ще раз.

Для кожного нового циклу підігрівання необхідно знову натискати важіль підсмажування і кнопку підігрівання.

Чищення

1 Від'єднайте пристрій від мережі.

2 Дайте пристрою охолонути.

3 Чистіть пристрій вологою тканиною.

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

Ніколи не промивайте пристрій водою.

- 4** Щоб видалити крихти, витягніть з-під пристрою лоток для крихт і спорожніть його (Мал. 13).

Не перевертайте і не струшуйте пристрій, щоб видалити крихти.

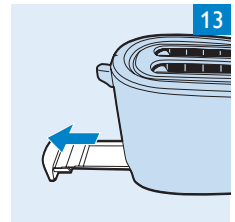
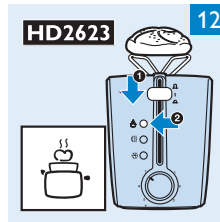
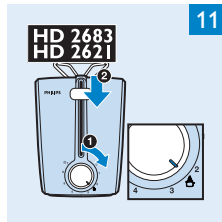
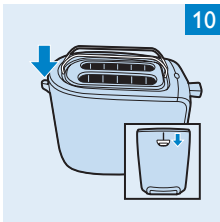
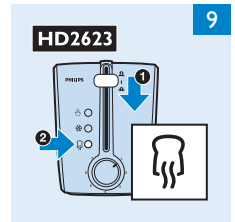
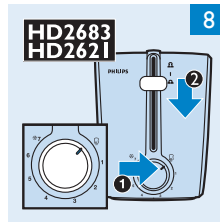
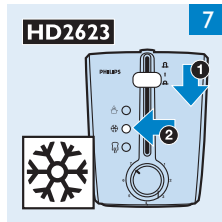
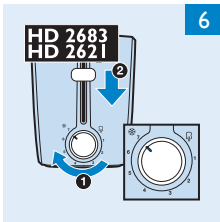
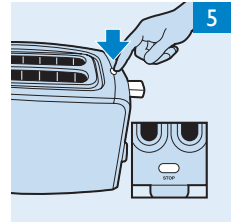
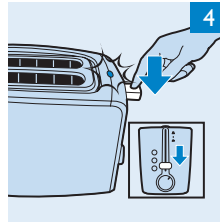
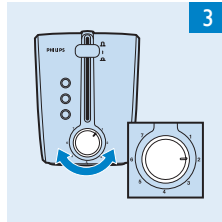
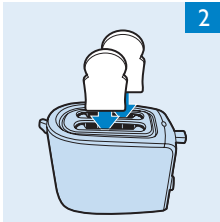
Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Усунення несправностей

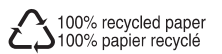
Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (див. розділ "Гарантія та обслуговування").

| Проблема | Вирішення |
|---|--|
| 1. Тостер не працює. | Перевірте, чи штепсель правильно вставлений у розетку. Якщо тостер далі не працює, віднесіть його до сервісного центру Philips для перевірки. |
| 2. Хліб застрягає у пристрої. | Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути. Обережно вийміть скибку або скибки хліба з тостера. Виймайте хліб обережно, щоб не пошкодити нагрівальні елементи. Ніколи не використовуйте для цього металеві предмети. |
| 3. Тост надто темний або надто світлий. | Перевірте вибраний рівень підсмажування. Якщо хліб надто темний, наступного разу виберіть нижчий рівень підсмажування, а якщо надто світлий - вищий. |
| 4. З тостера виходить дим. | Мабуть, було вибрано надто високий рівень підсмажування для такого виду хліба. Натисніть кнопку зупинки, щоб зупинити процес підсмажування. |
| 5. Шнур живлення пошкоджено. | Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією. |
| 7. Використовуючи функцію підігрівання, я не можу змінити рівень підсмажування. | Це нормально, адже тостер має фіксоване налаштування температури для підігрівання булочок та круасанів, що гарантує чудовий результат. |
| 8. Нагрівається лише одна сторона булочки чи круасана. | Переверніть булочку чи круасан і підігрійте їх знову. Дотримуйтеся інструкцій розділу "Підігрівання булочок та круасанів". |





www.philips.com



42222.001.9711.4